







# 拉姆的父親是無業遊民？

拉姆是家中唯一的小孩，在整部作品中，從來沒有兄弟姊妹登場過。而且，從她父親為了選女婿一副拚了老命的樣子來看，拉姆毫無疑問地，應該是倍受寵愛的獨生女。而為了愛女特地舉行的相親大會，雖然來了近數十位女婿候補人選，但鬼族的年輕人卻只看到雷易一個。從場面中人種混雜的狀況來看，拉姆的父親大概是為了掌上明珠，自其他星球招募了候補者吧！

由相親大會的盛大場面來看，拉姆的父親應當是擁有相當權力的大人物，那麼……他的職業到底是什麼呢？仔細回想一下，拉姆父女來到地球時扮演的角色是侵略者；甚至到阿

當家中時，亦搖著其巨大的身體逼迫阿當決勝負。由那時候的迫力來看，他應該是鬼族星球的大王或是什麼地球侵略軍總司令之類的人物。然而，他和拉姆的母親吵架之後跑來地球投靠拉姆的理由，也實在是很實——居然是因為飯菜不夠。他以自己塊頭較大，飯菜吃不飽為由而提出抗議，卻被拉姆的母親一口給回絕了。於是只好來硬的：伸出筷子去夾她的菜。結果換來的是一句「居然敢搶我的飯菜！」以及被趕出家門。

這樣的情形，怎麼看也不像會發生在王公貴族或軍人身上；然而，也不像是會發生在一下班後從路邊買個西瓜回來給

家人吃的那種——像阿當父親一類的上班族。不知在拉姆的星球，有沒有為了獲得生活所需資源而必須工作的經濟體系？

除了拉姆她父親的職業外，尚有許多令人納悶的事情。像是侵略地球的目的、輸了鬼捉人遊戲就馬上撤退的原因，以及關於拉姆他們所居住的星球——比如說：是否離地球很遠，離阿雪居住的海王星又有多遠？諸如此類話題則是完全不明。

唯一的線索，只有拉姆的星球有三個太陽，而且看得到流氓座和歌舞伎座，如此而已。而最重要的一星球名字則完全不知道。不但拉姆一直說她的星球叫「鬼星」，而且一次

# 友引町情報站

TOMOBIKICHO INFORMATION STATION

發行\尖端出版有限公司

評論\拉姆同好組織

©高橋留美子·小學館

## 本期話題人物



拉姆的父親

也沒有稱其為「福星」，確實令人十分納悶呢！

## 二年四班的代表性人物——面堂

在二年四班裡，有著不少具獨特個性的學生，但事實上，並沒有想像中的那麼多。而其中有提到名字的，大概也只有滿臉青春痘的白井浩介吧！至於真正使二年四班成為極具個性化班級的一恐怕非面堂終太郎莫屬了。而且在整部作品中，阿當的學校名稱——友引高中，也是在面堂轉學進來時才出現。

另外，由登場方式來看，面堂的方式也是超級獨特的。他坐著直昇機來到友引高中的上空，然後用降落傘降到校園裡。雖然被溫泉老師以「不可以用直昇機通學」而斥責，但面堂卻反駁說「校規中規定禁止的，只有騎機車通學而已」

，這對一般人來講也許天馬行空，但直昇機乃是面堂家的一般交通工具，所以使用私人直昇機來上學，根本不叫什麼異常的事。

當直昇機故障的時候，則以章魚牽引的章魚車來代步。至於面堂的母親和妹妹了子，則是以優雅的牛車來當交通工具，母親在教學觀摩日時首度登場，而了子則是為了送終太郎忘記的便當而來到友引高中。或許有人會想問：為什麼有辦法做出這麼多花費金錢又不符時代的事呢？答案是因為面堂家族是個資產達五百億元的大財閥家族。既是大財閥的少爺又長得帥，成為二年四班代表性的人物也就理所當然了。

## 美劍士——面堂終太郎

比直昇機通學更嚴重，更必須告誡禁止的，應該屬他所持有的刀劍了吧！由於面堂家

過去是武士家族，因此他總是帶著一把刀在身邊，當面堂拔刀亂揮時，總是被阿當斥以「你若是不拔刀，就沒辦法向人詢問事情了嗎！？」。所以應該接受告誡的，還是擔任生活輔導的溫泉老師才對。

不論是在面堂家別墅，還是在學校的鞋櫃前，或是在英語補習班的教室裡，面堂總是完全不分場合地拔出刀來，並說「只要在我視界中出現一隻螞蟻……」，不管怎麼樣，溫泉泉師呀，趕快把面堂的刀給拿下來吧！

與「直昇機通學」相同，

「持有刀劍」也是在校規的範圍以外，不會有學校特別將其列入校規中，所以面堂的「校規裡沒有規定！」的說法實在是一種鑽漏洞的技倆。







福星小子  
20  
URUSEI YATSURA

Rumiko Takahashi  
高橋留美子





福星小子  
20  
URUSEI YATSURA

PART • 1	宇宙來的侵略者	7
PART • 2	愛神之箭	23
PART • 3	除魔 • 三害互剋	39
PART • 4	狐狸娶親	55
PART • 5	暴食惑星	71
PART • 6	幸福的青鳥	87
PART • 7	母子心	103
PART • 8	飛吧！肩膀痠痛	119
PART • 9	不良少女三人組 • 動物作戰	135
PART • 10	生捉活魚	151
PART • 11	十年前的真象	167
PART • 12	摘「哇呀」果	183
PART • 13	泳裝狂想曲	199
PART • 14	反省座禪會	215
PART • 15	When You Wish Upon A Star	231





【PART-1】

# 宇宙來的 侵略者







「ふっふっ」：哼哼的冷笑聲。



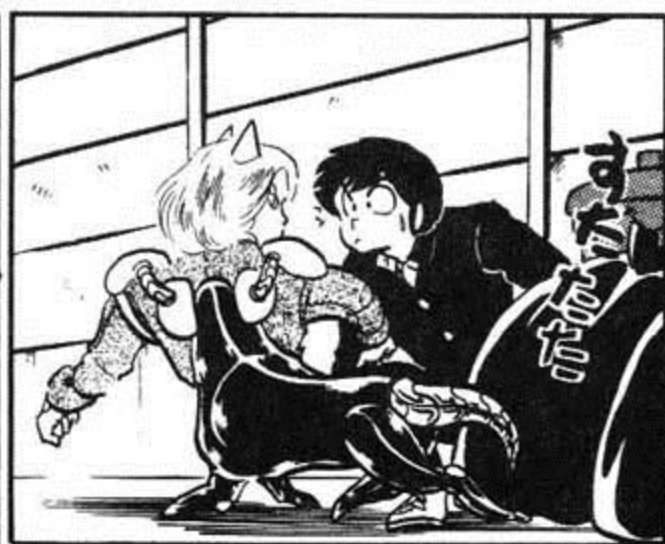
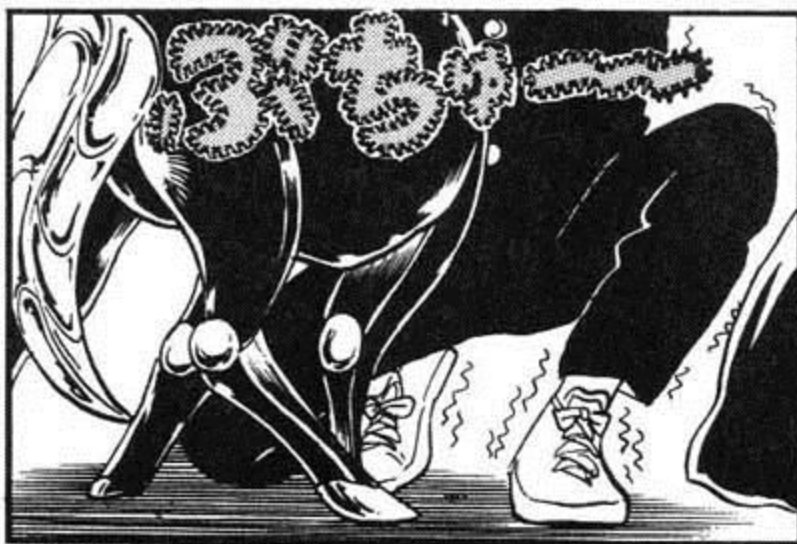








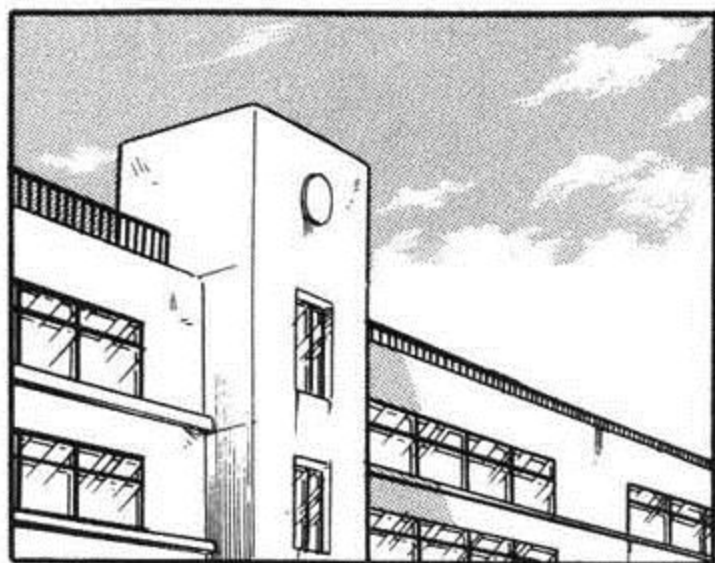
















カッカッ...

カッ



你就是第一位犧牲者。



你幹什麼  
啊!

カッカッ



為什麼要  
反抗?

カッ



你喂!  
!

キヤ



嗯?  
?

カッカッ...

キヤ  
キヤ  
キヤ  
キヤ







如果沒遇到你，我就會再犯同樣的錯了。

嗯：原來如此。



變態！



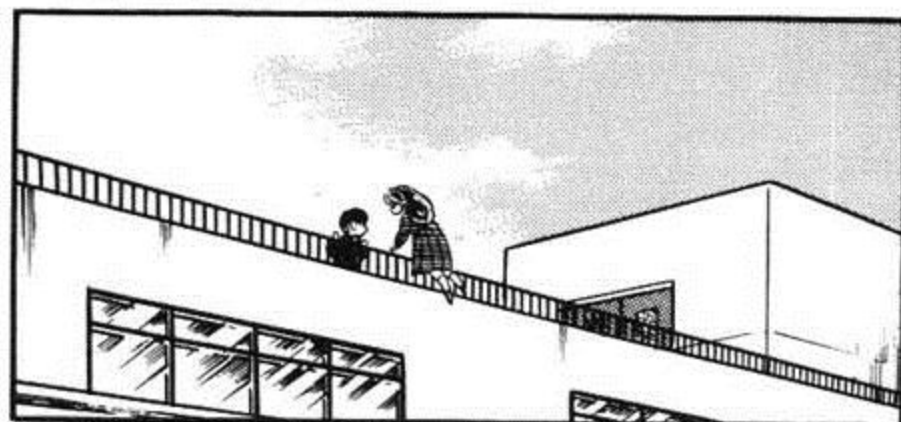
你：你太矛盾了吧？

你又沒說不可以吸雄性的：

我早該殺了你：

「ぜ〜っ」：粗啞喘你聲









不洗氣不能  
洗嘴，消！

遇到這種莫名其妙的事，悶得我一肚子火！

怎麼看他都該是男的啊！

櫻花小姐，拜託妳。



嗨！阿忍！

不要又忽然給我作怪！！



ぽんぽんぽんぽん







你不是  
達令呀……

什麼……  
？



……  
……  
……

はっか



達令不會  
那麼輕易  
的和人家  
接吻的呀  
！！

你到底  
是誰呀  
？



我只好  
用力量  
來強迫  
妳洗腦  
了！

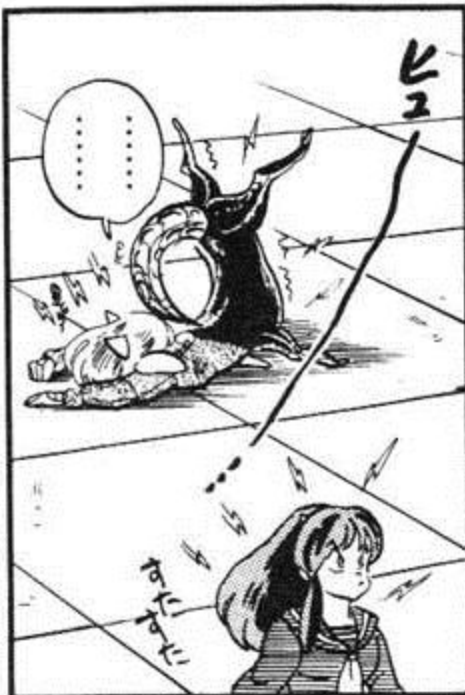


……  
……  
……  
那



呼……

……  
……  
……  
再隱瞞也  
沒有用了



少囉嗦!

隊長! 真的都沒有生物存在嗎?

奇怪, 確實有生物反應嘛!

地球又恢復了和平。



【PART-2】

# 愛神之箭





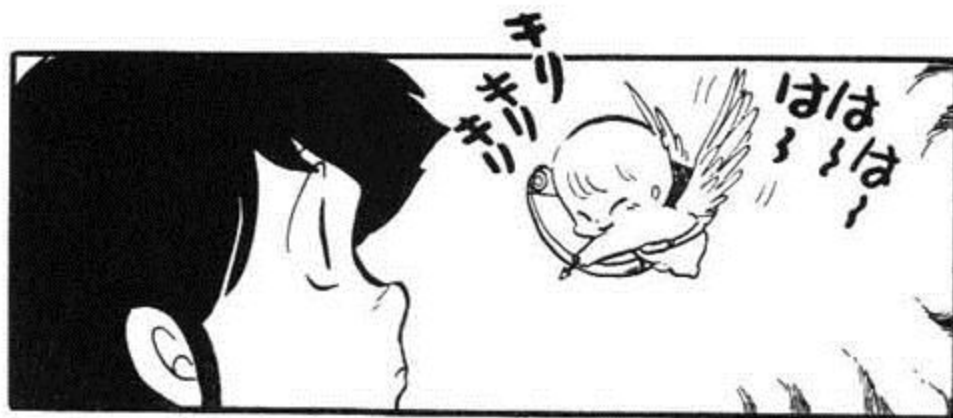












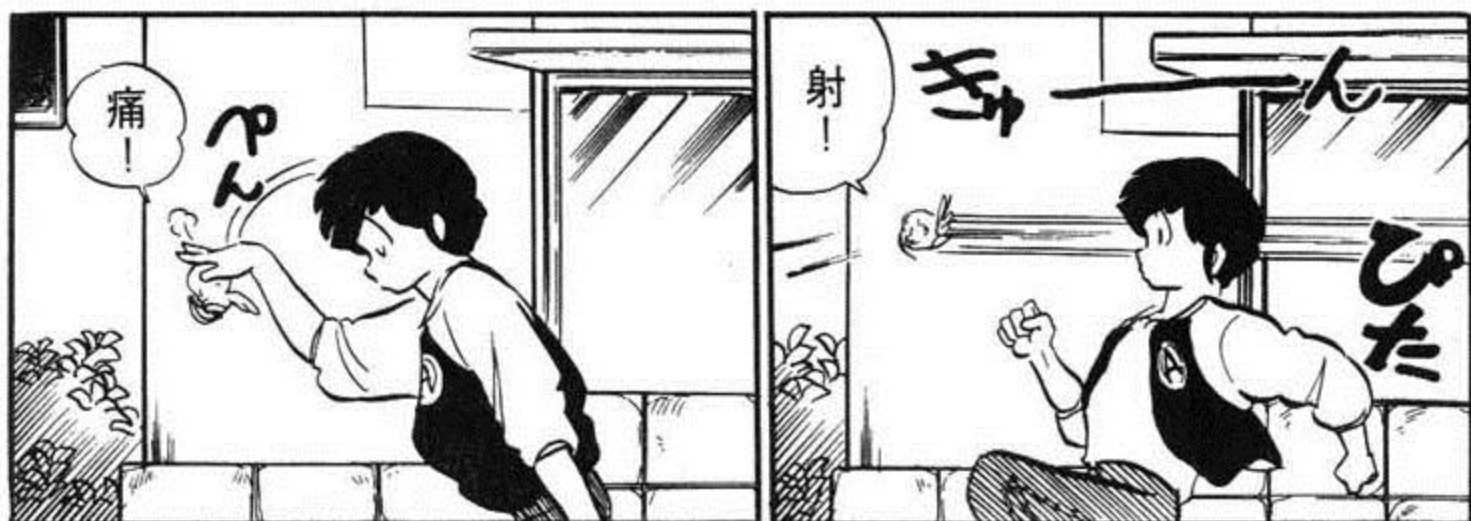










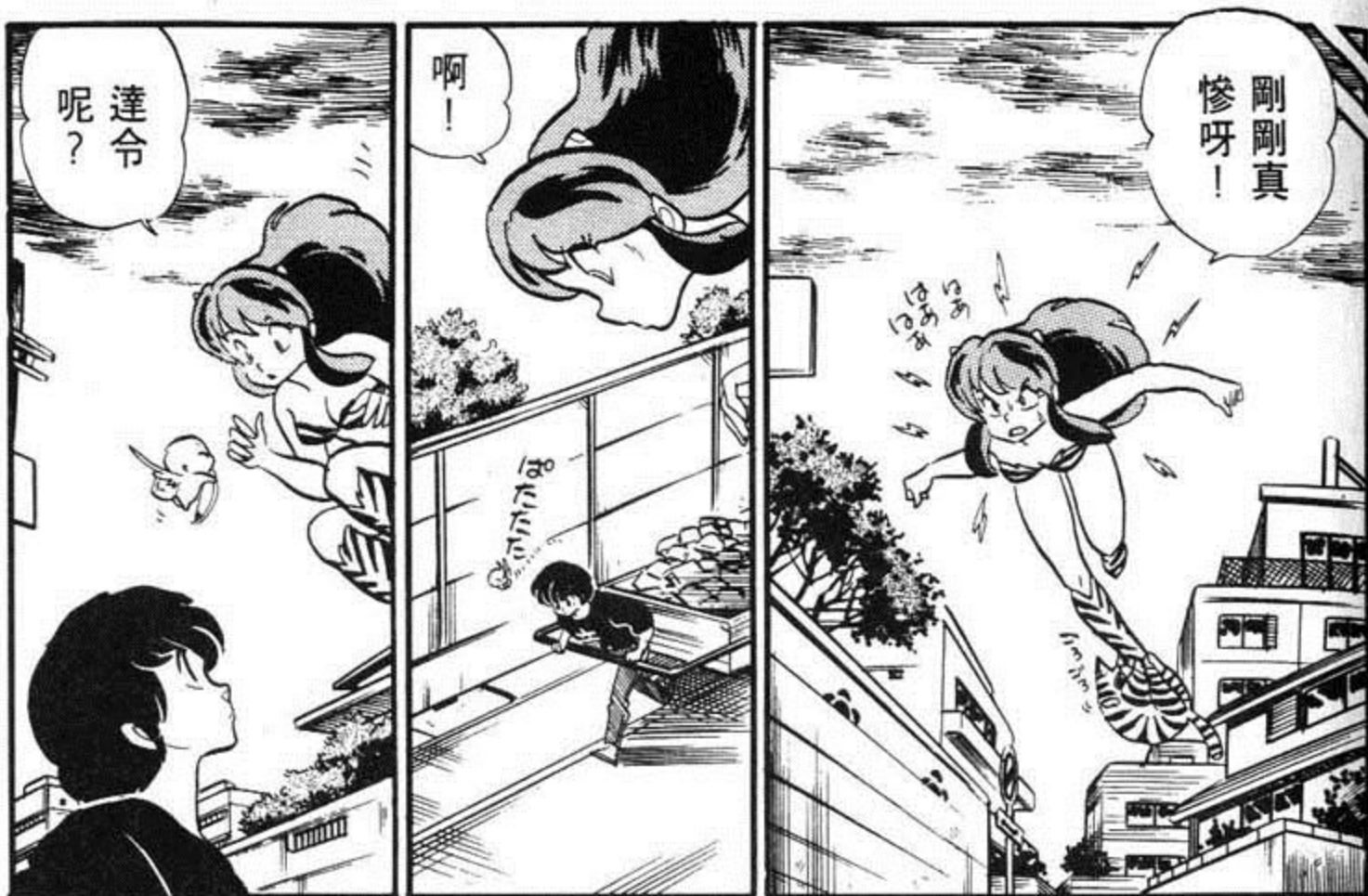


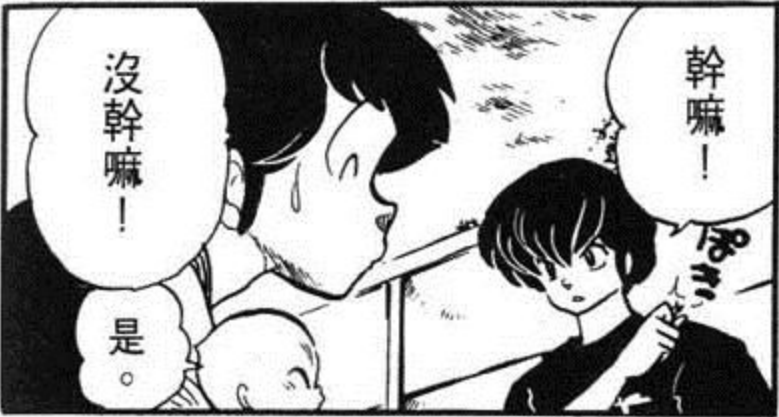






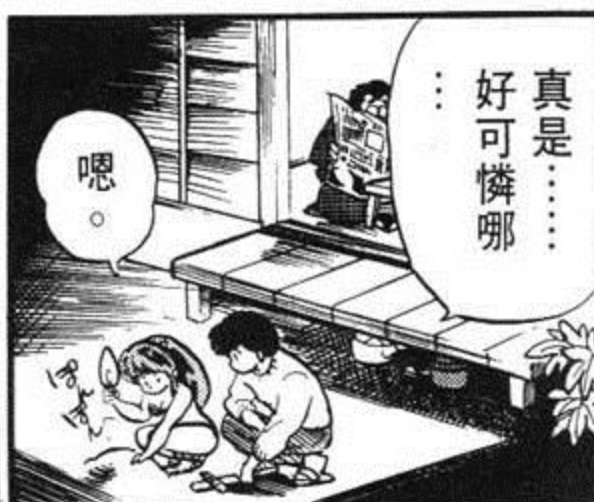














【PART-3】

# 除魔、三害互剋





起來  
吧?

櫻花，  
有客人  
哦！

AM  
7:00



對不起，我隨  
便吃一點早餐  
就來。

您好。



一大早就  
要  
除魔啊……

とた  
とた



太早起來  
沒胃口。  
媽，今天  
只要醬菜  
就好。

好！







唔！

毛

這麼簡單就出來了  
啊……



這一定是酒妖精住在裡面，不會錯。

嘿！



不管酒怎麼裝，

都會被吸到一滴都不剩。

嗯。



んーん



毛



喝！

剛吃完早飯，正好解決你助消化！



非常謝謝妳。

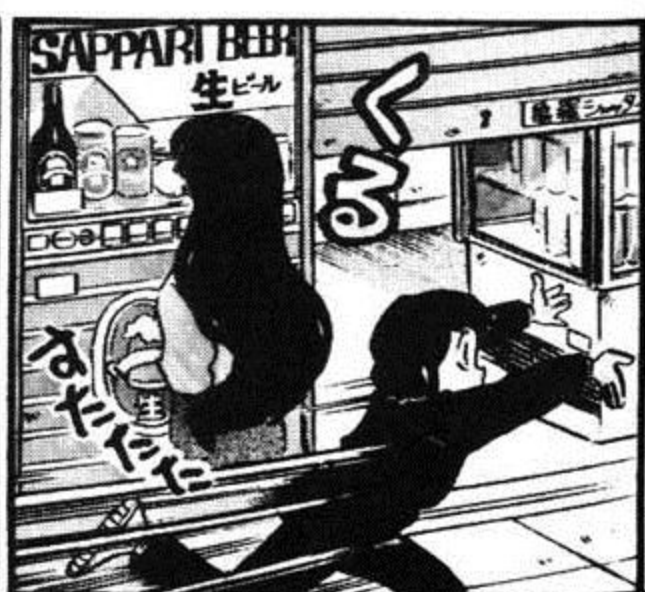
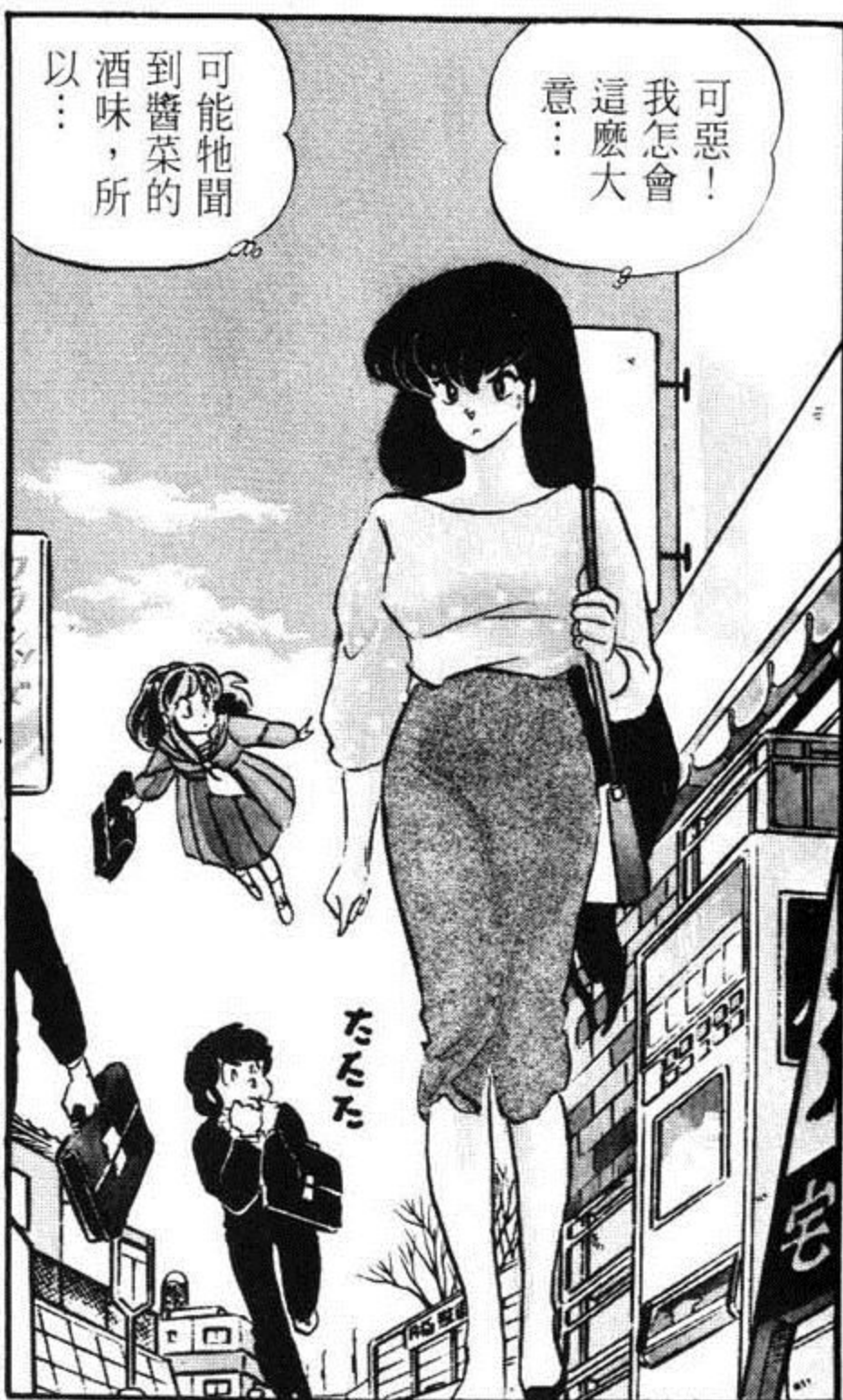
這桶子已回復為普通的酒桶了……

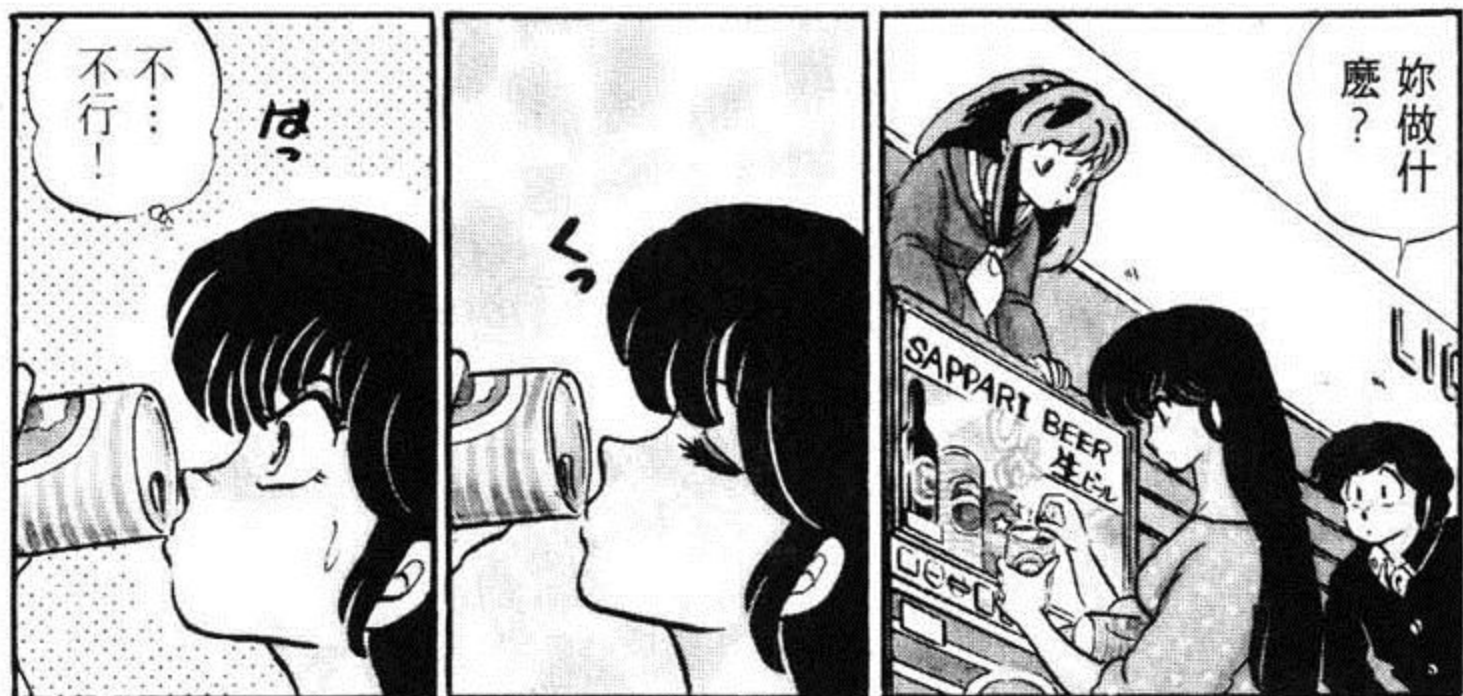
酒妖已經抓到了。



請放心吧！





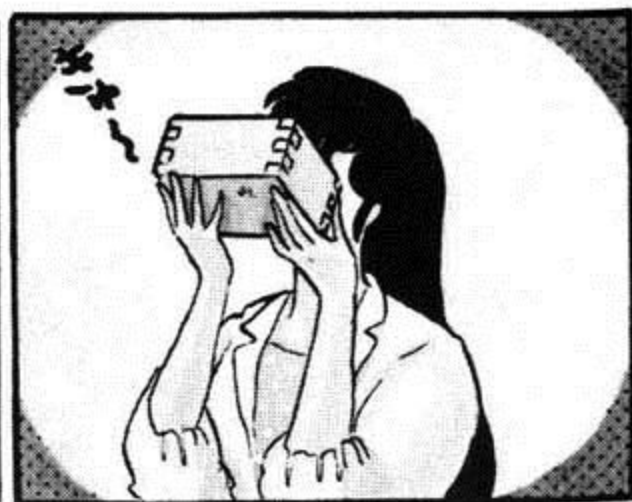


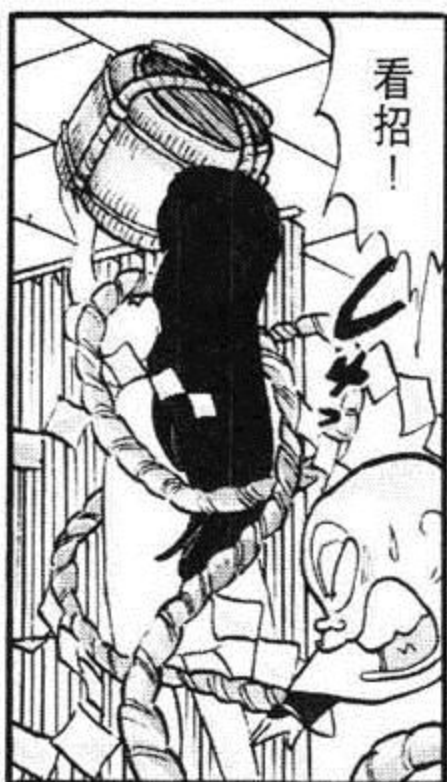
















就試試  
看吧!!

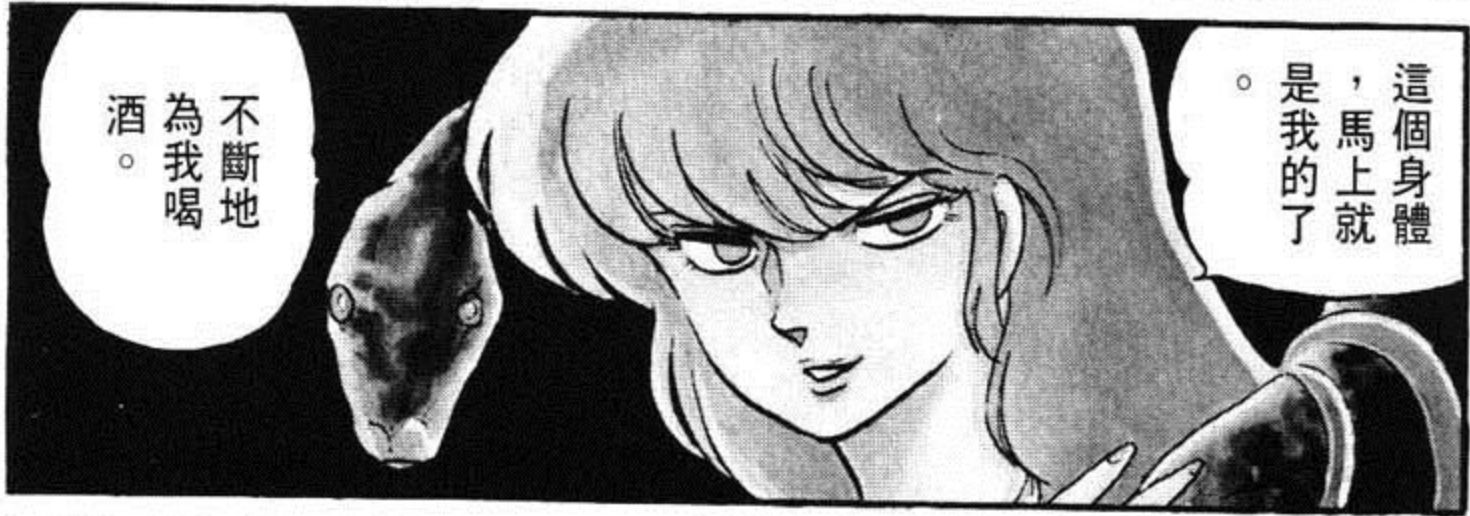


哼。

びん

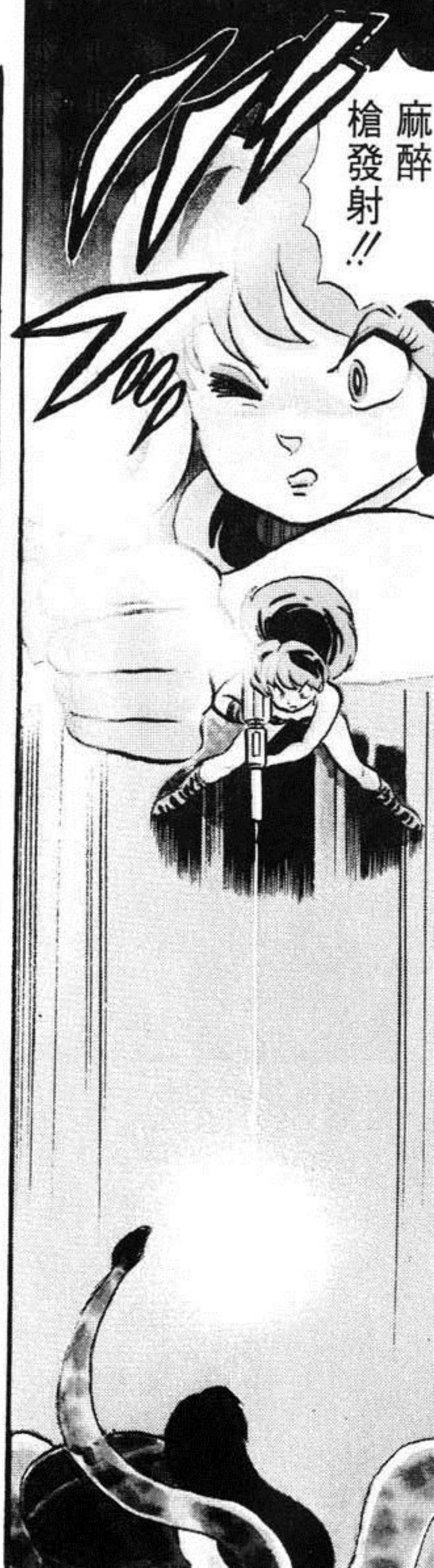


如果  
對付得  
了我：











# 降魔寺



不成，  
這樣下  
去：

只會增  
加犧牲  
者！



ぬきゅ



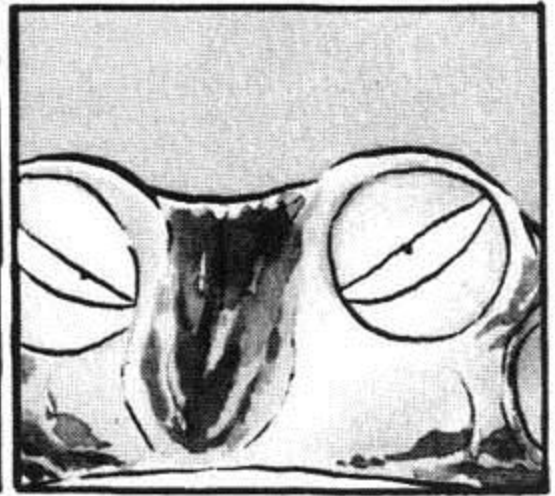
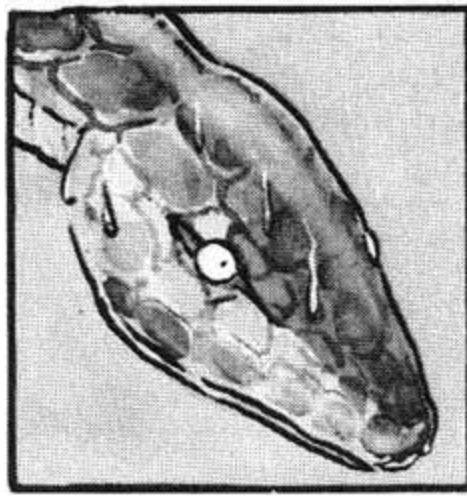
哼……

看來還是只  
得靠貧僧這  
招降魔大法  
了……

じゅんじゅん



喝！



會想到用  
這招。



不愧是舅舅。

沒事  
了吧？  
櫻花！



這個走廊  
暫時禁止  
使用吧！

是。

嗯：少了  
蛙蟾，蛇  
就會亂來

少了青蛙  
，蛙蟾就  
稱雄。

少了蛇，  
青蛙就會  
作怪。

真傷腦  
筋啊！

：不過，  
你有沒有  
想到：再  
來呢？

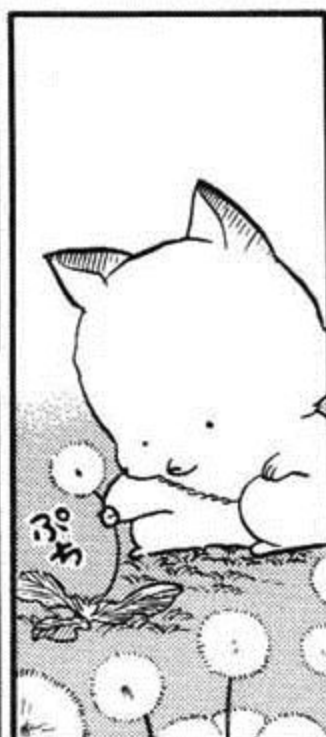
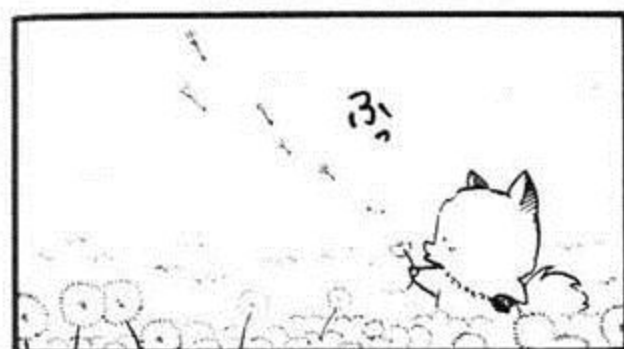
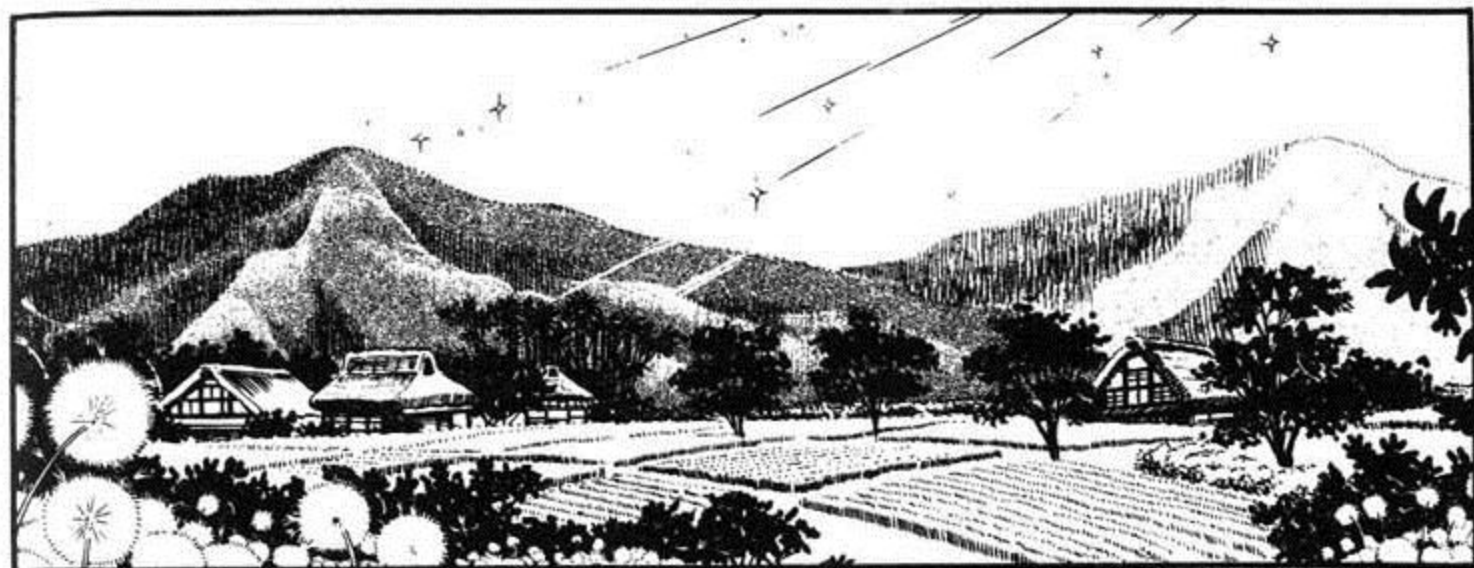
哇！出  
不去。



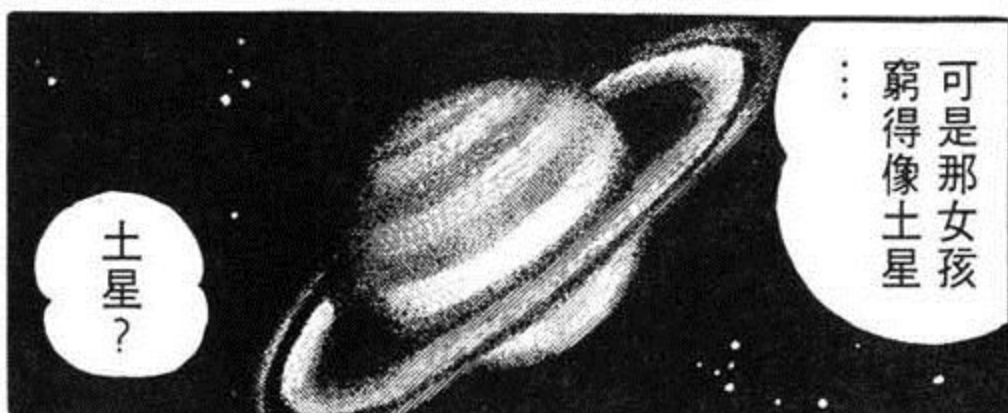
【PART-4】

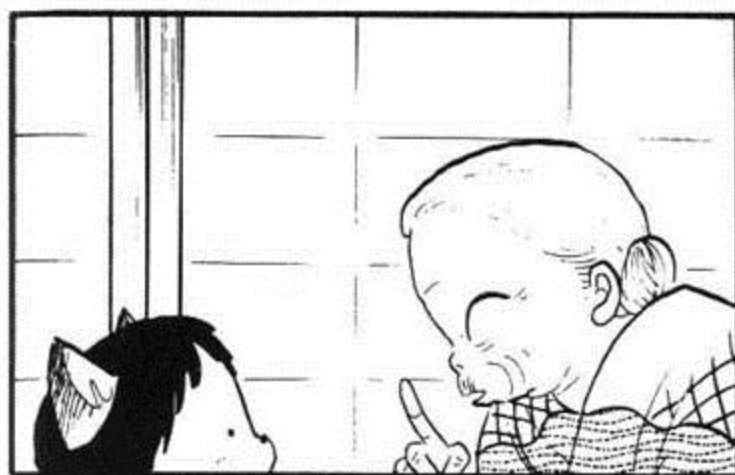
# 狐狸娶親







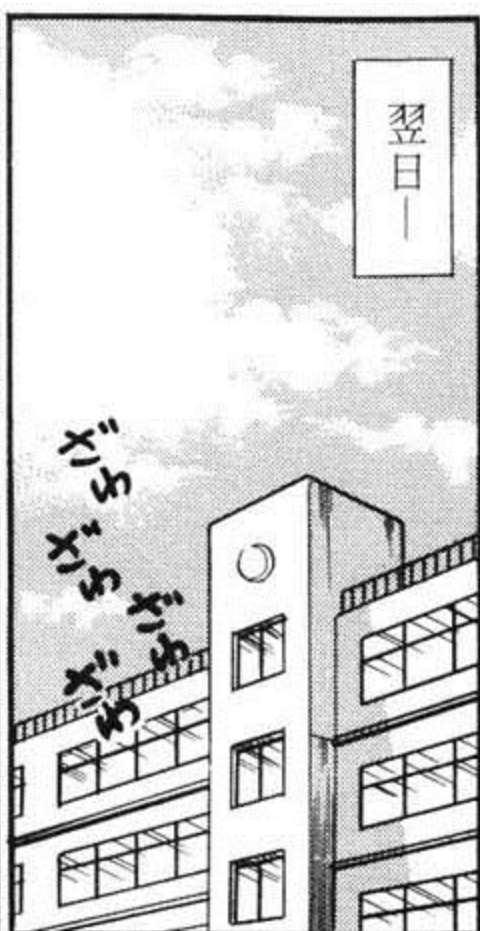




窮得只剩一圈：因為土星外面有一個土星環，所以日文“非常貧窮”（輪をかはた貧乏）剛好是“只有一個環般地貧窮”的意思，所以把“輪（環）をかけた貧乏”這句話剛好可以形容為“土星貧乏”（窮得像土星一樣只剩一圈）。







看也知道  
是卡拉蒙  
啊！

你是扮  
什麼？



真不想  
參與這  
學校的  
活動！

不好好  
上課：



結果還  
不是挺  
投入的：

我都覺得  
不好意思……  
不敢想像  
那樣打扮。

我也是啊！

卡拉蒙：又稱匹格蒙（ピグモン）、是超人力霸王中的怪獸、紅色、刺刺的、有爪、短手長腳。因為這位女同學扮得好像養衣蟲，因此那位扮演神秘女超人（Wonder Woman）的女生就認不出來了。





花魁：日本傳說的紅牌妓女，因為服飾極多，所以有著“花魁走路比牛還慢”之說。









人家完全  
相信你，  
你却……



我早就想  
到可能這  
樣，還好  
有準備這  
一套！！

妳這也算  
完全信任  
我嗎？



大可  
惡了！！

すげえ



這是你背  
叛的報應  
呀！

たった





面堂說話的方式是唱戲的腔調。







高興吧？  
真砂子！



來請阿  
忍當我  
的新娘



龍之介  
終於要  
娶新娘  
了呀！



走吧！  
龍之介。

沒時  
間了。



所以，我就  
說討厭這身  
打扮的！

大叔，  
大家都  
已經去  
集合了  
啊！！

喂！你也  
適可而止  
了吧！





你不是  
小狐嗎？

唷！



沒……  
沒什麼



好像新  
郎官哦！

今天怎  
麼了？



唉……

……再見



看來，他  
是以為阿  
忍要結婚  
了呀！

嗯？



？

とほ  
とほ





【PART-5】

暴食惑星





COOK行星  
宇宙探險隊  
航海日誌

O月X日  
今天航行一切順利  
，沒有任何阻礙，  
只是沒有新的發現  
，有點無聊：

DO，  
大火鍋

Re，  
就是豬肚

Me，  
你真是好碎肉

Fa，  
就是大熱鍋

真是太辛苦了！

這個花店在唱的是仿造《真善美》的插曲「Do Re Me」。所以Do和“大火鍋”（どなべ）的“ど”同音、Re和“豬肝”（レバー）的“レ”同音，以下皆為如此的諧音。

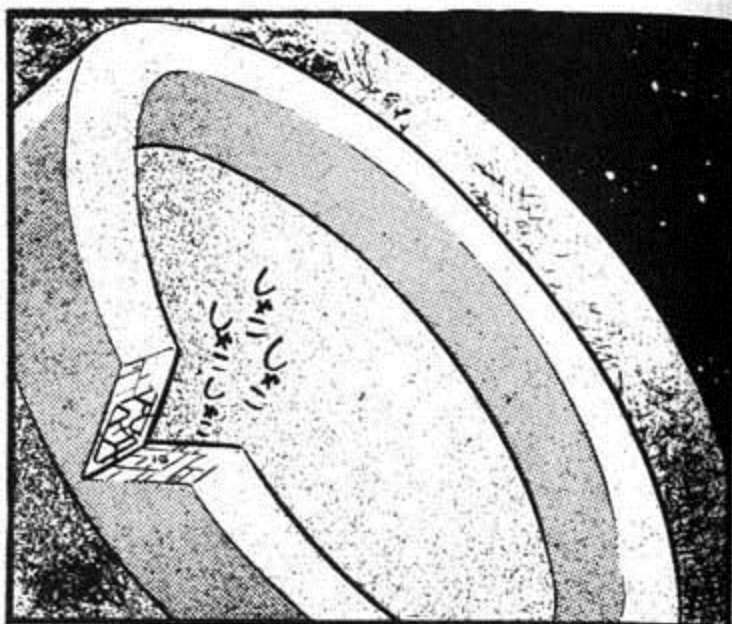




So,  
是蘇餅的  
蘇

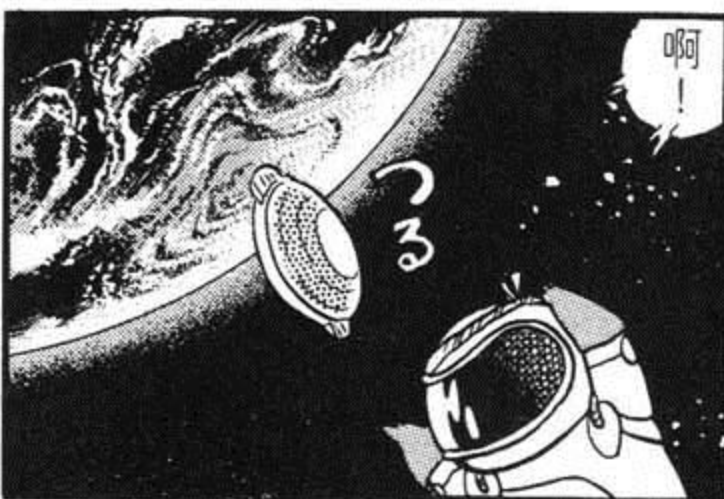
La, 是  
Let's go

"Let's  
go" 可以吃  
嗎?

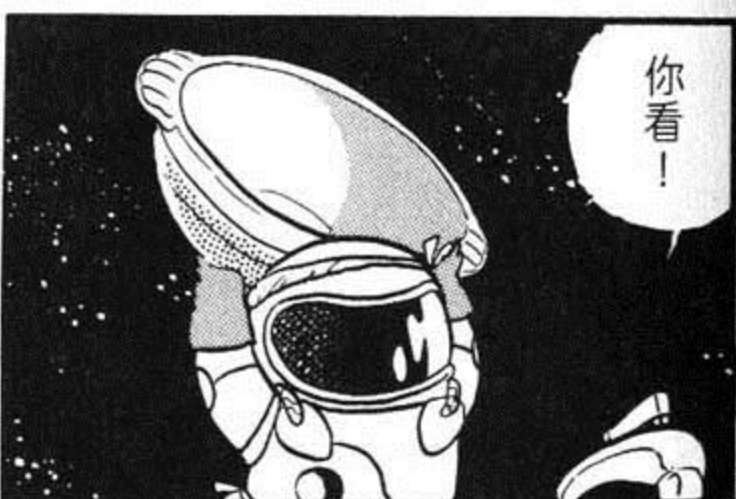


喂，花吉  
！不要一  
直唱那種  
破歌！趕  
快把鍋  
子洗好！

已經亮  
晶晶了  
！



啊！

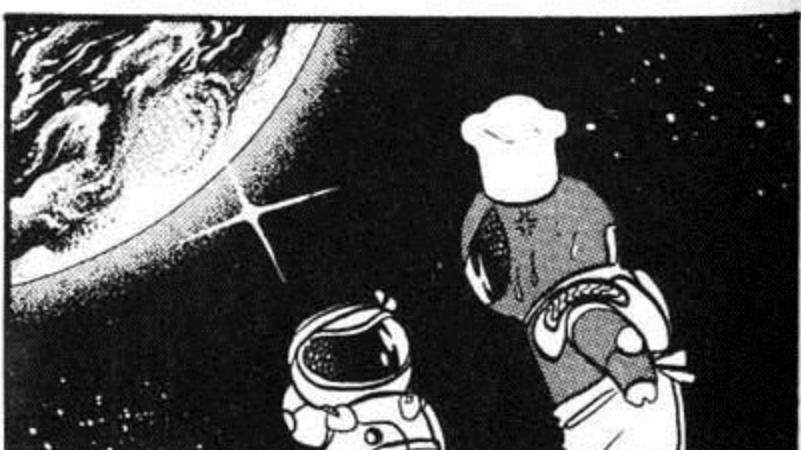


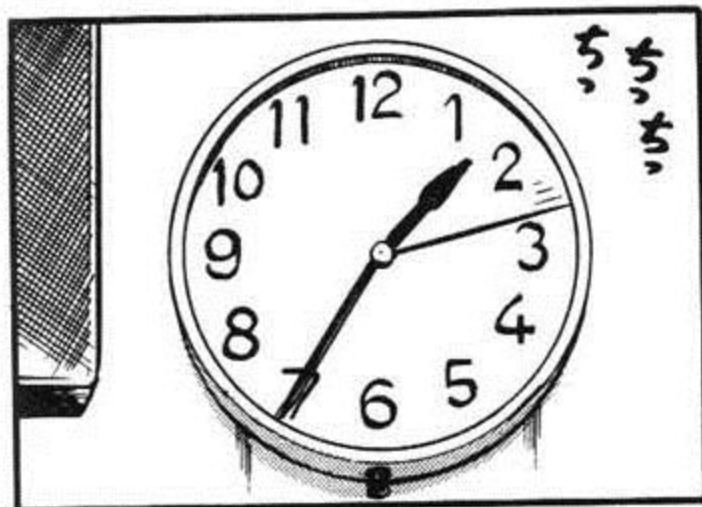
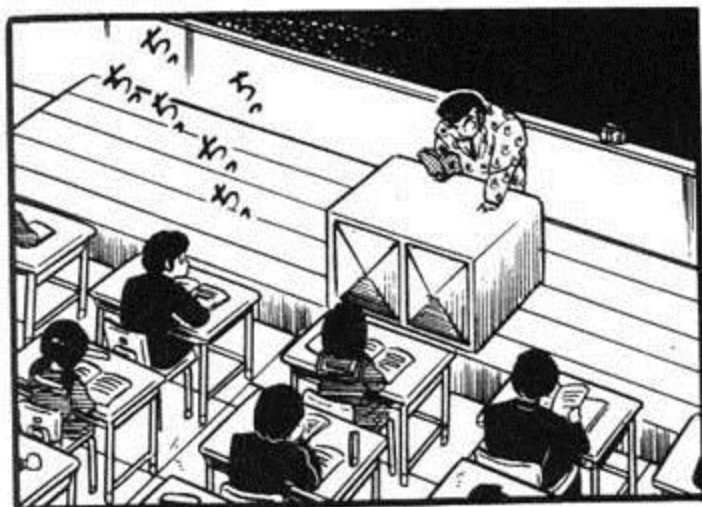
你看！



混蛋！看  
你做了什  
麼好事！！

OUCH!!





「ぐ〜」：肚子餓得叫的聲音（被溫泉誤聽為打呼聲）。







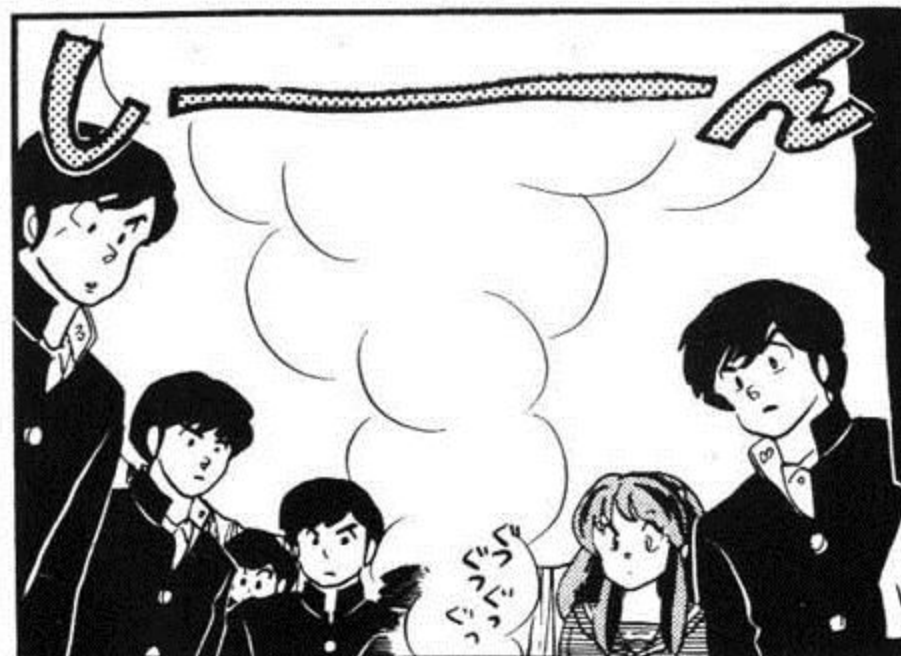


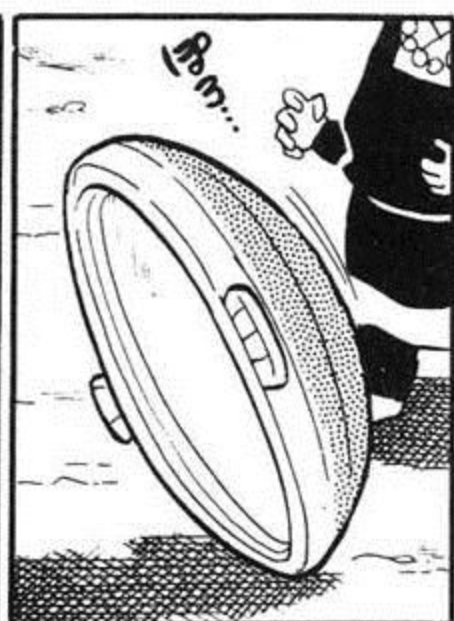
あわわわわ













可惡：  
吃光了！

畜牲！那  
麼好吃的  
火鍋卻被

肚子好  
餓！！

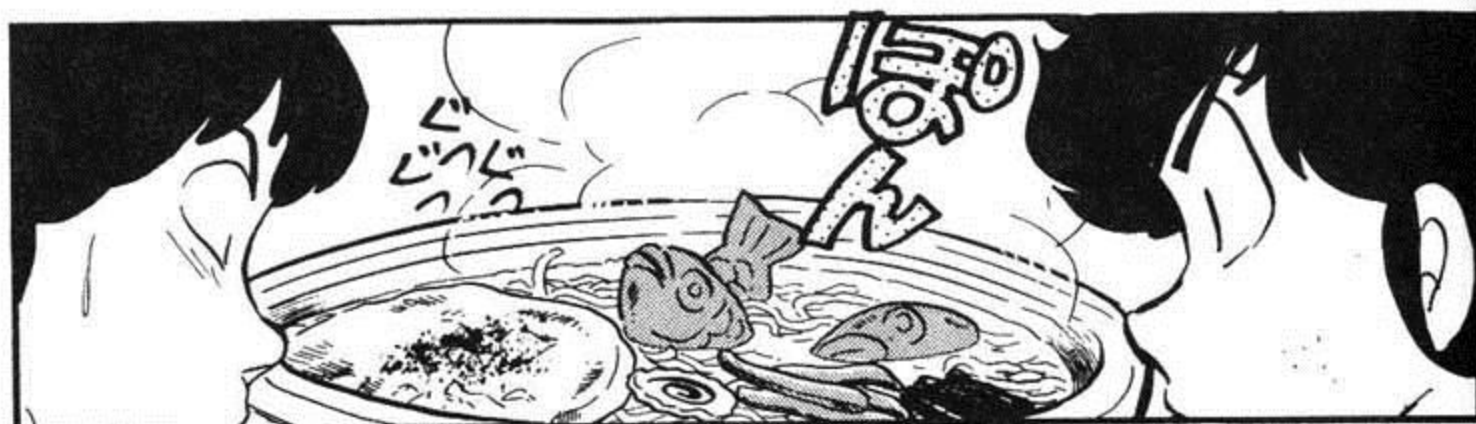
想吃拉  
麵啊！

我想吃鐵  
板燒餅！

紅豆魚餅  
也不錯！



ぽん



大家聽  
著！

ぐくぐく  
ろろろ

這一定是  
神賜給我  
們這些飢  
餓子民的  
禮物。



鍋子的位置  
確定了嗎？



還差一  
點。

大家一  
個一個  
來點菜，

好嗎？

嗯！



不要再造  
成剛才那  
樣的遺憾，

我們一定要  
遵守這原則！







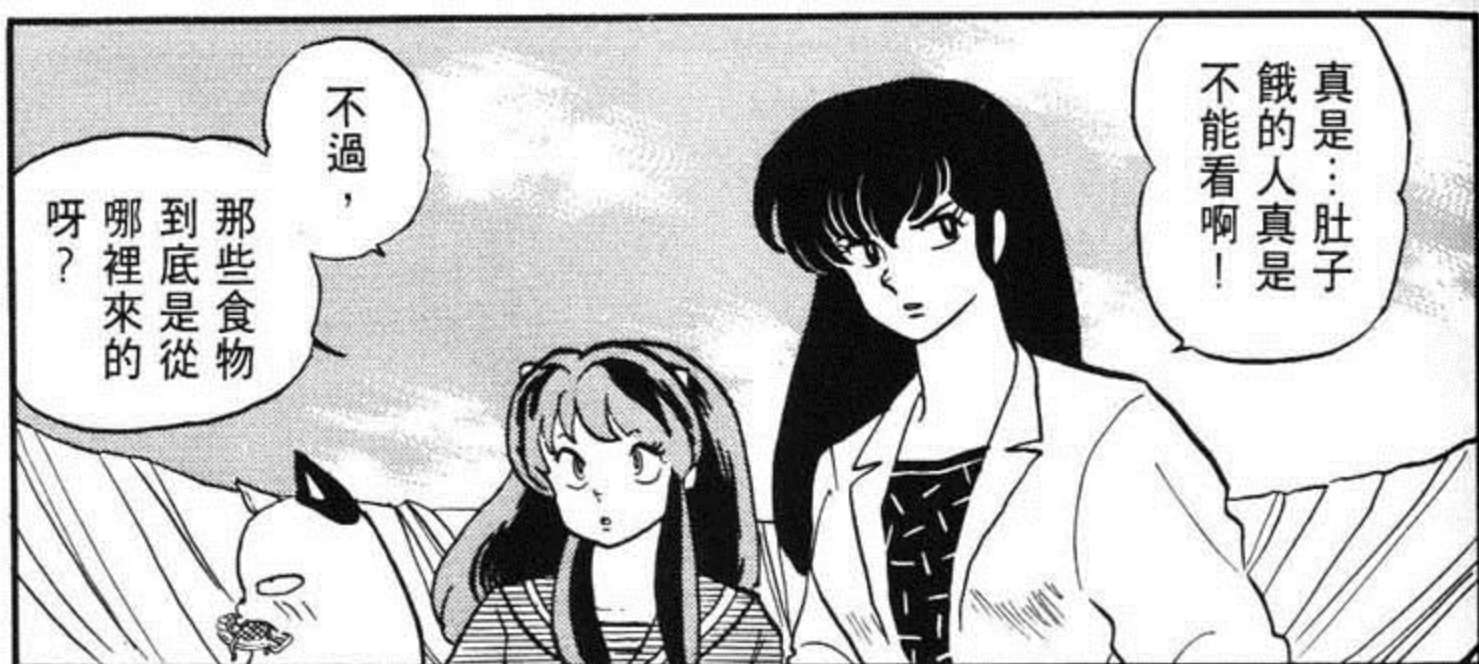


紅豆湯！



你為什麼非點紅豆湯不可？

又吃不成了。



真是：肚子餓的人真是不能看啊！

不過，

那些食物到底是從哪裡來的呀？



嗯：不要再管味道了。

大家一起吃吧！



雞肉雞蛋燴飯！

炒麵！

涼麵！

豬排飯！

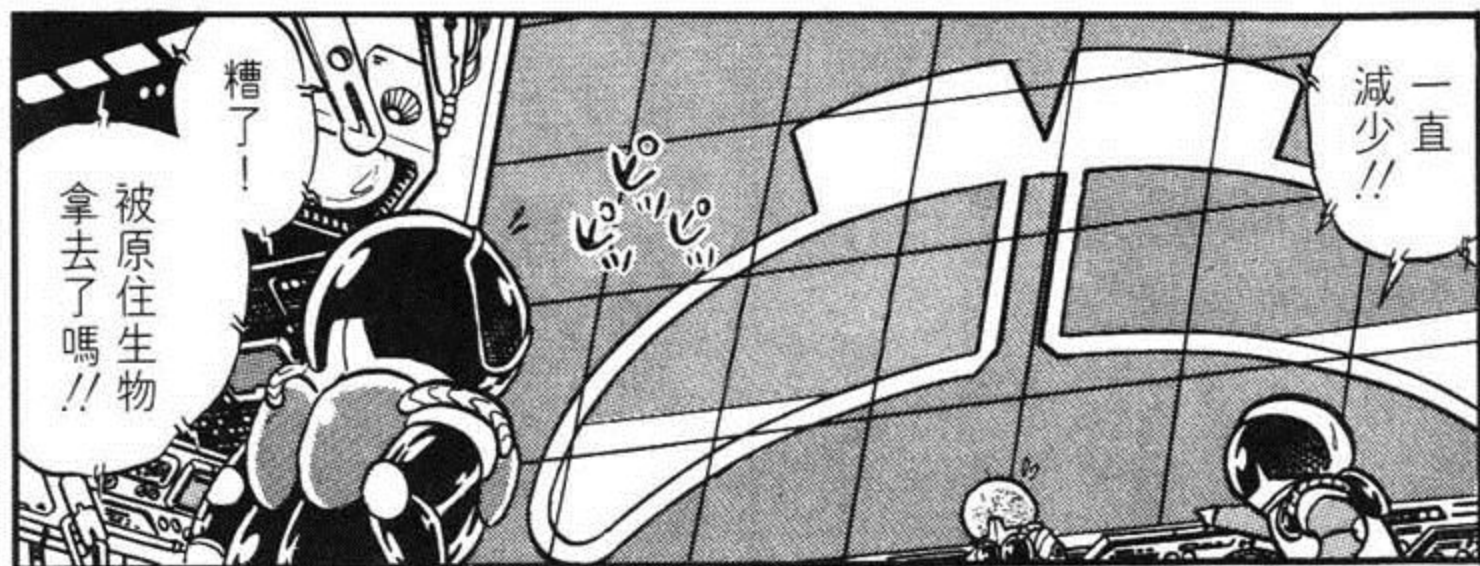
湯麵！



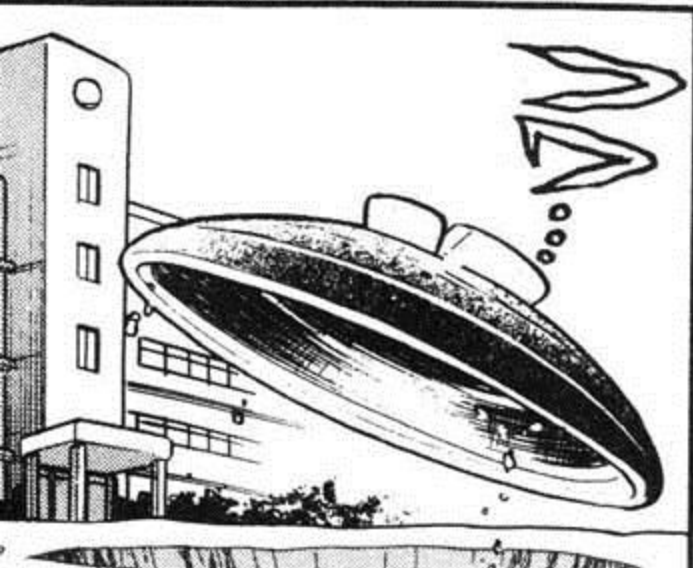
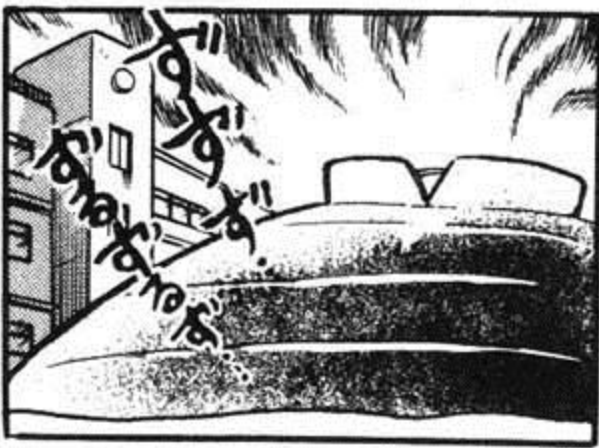
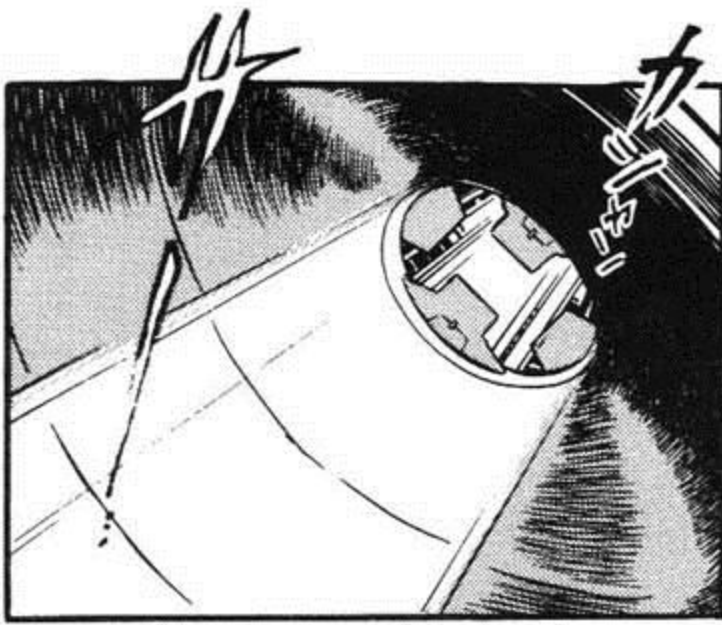
哇！艦長！不好了！

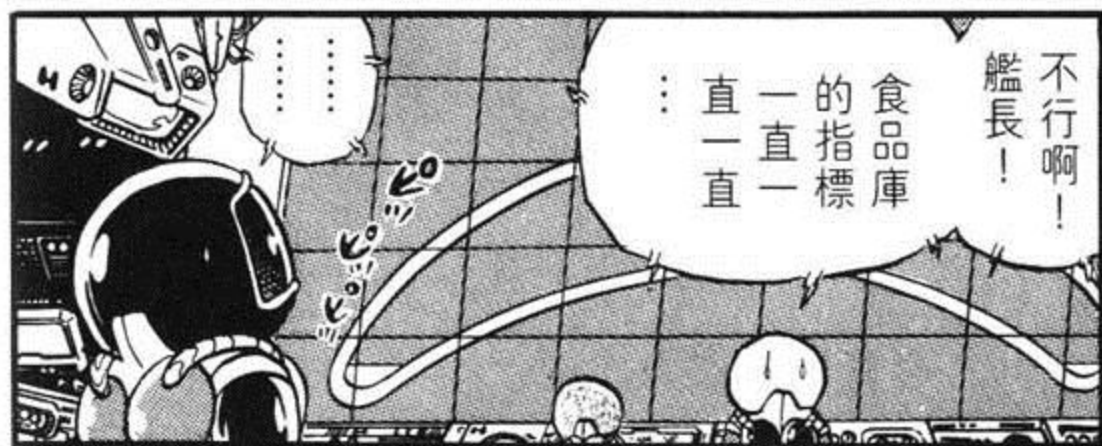
食品庫的存貨不斷：

什麼！











【PART-6】

幸福的

青鳥

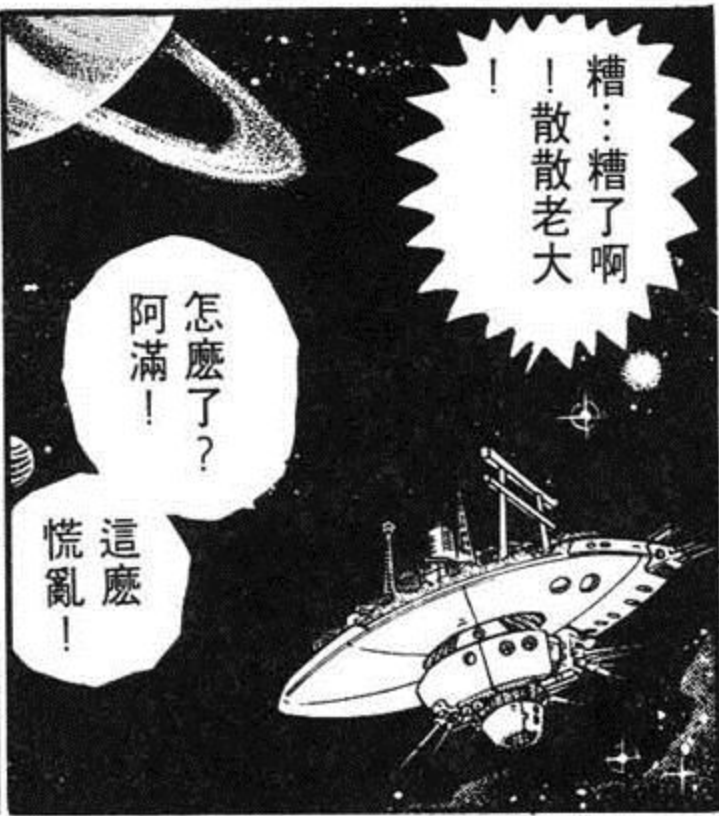




前一陣子轟動一時的連續幸福魔!

逃...逃跑了!

什麼!



糟...糟了啊! 散散老大!

怎麼了? 阿滿!

這麼慌亂!



連續幸福魔就是...

嘿!

青鳥!



讓路、讓路、

散散老大來了!

喂，青鳥逃走了啊!

好可怕。

加油! 老大。

真是帥哥。

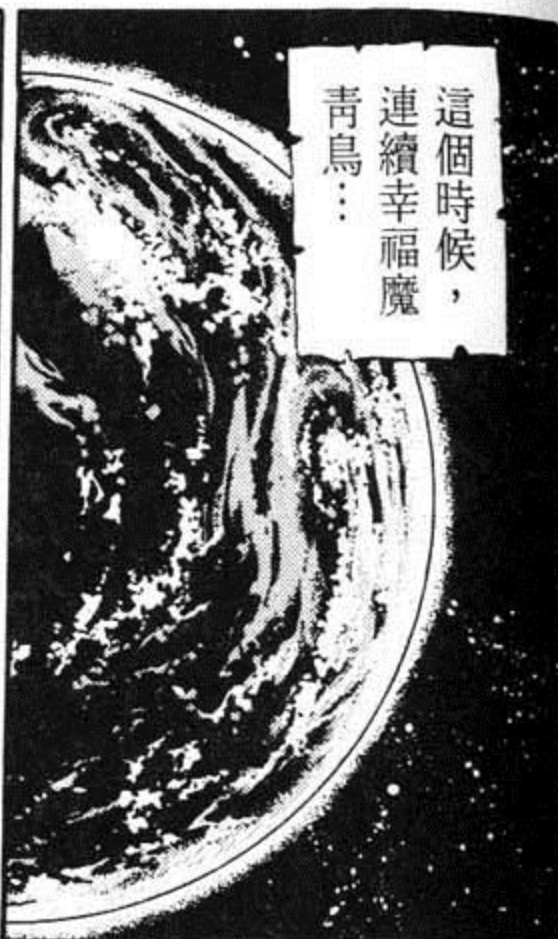


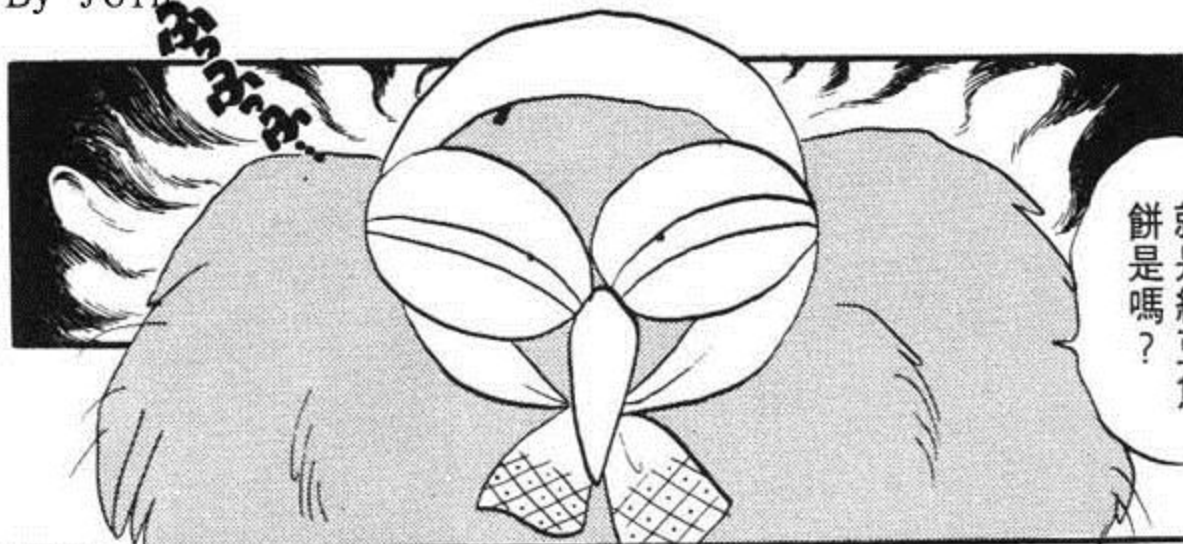
如果不把它逮捕歸案，那將是我們宇宙捕快的恥辱!

正是，老大!

散散老大的“老大”日文原文是“親分”，是對捕快的稱呼。這些“人”的造形是來自日本古時差捕快。







你的願望  
就是紅豆魚  
餅是嗎？



這是  
什麼？

藍鳥  
……？

幸福  
光線……

びい



びん

びん

びん

しゅわ  
うう



發射

しば  
ば  
ば  
ば  
ば

哇！

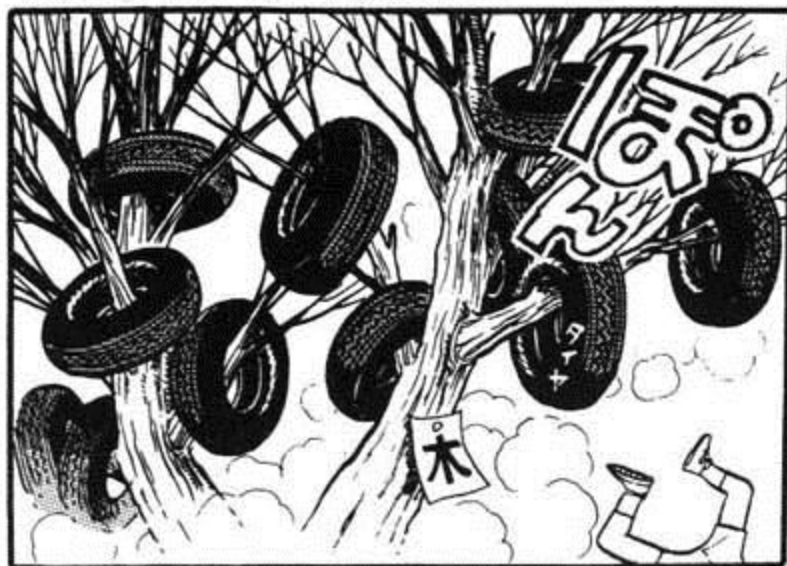


真的  
嗎？

如你們所  
願，從現  
在起，你  
們摸到的  
東西都會  
變成紅豆  
魚餅！



紅豆魚餅的日文是“鯛燒”（タイヤキ鯛：タイ，燒：ヤキ），而和“輪胎樹”（胎：タイヤ，ホ：キ）同音



91 “當然是男朋友”這句話中的“當然”（もち，もちろん之縮寫）和“麻糬（もち）同音，所以把“もち”BOY friend這句話給成“麻糬”BOY friend。

日文“錢”（金，かね）和“鐘”（かね）同音









錄影機（ビデオデッキ）和“好痛的大包”（ひでえおでき）為近似音。





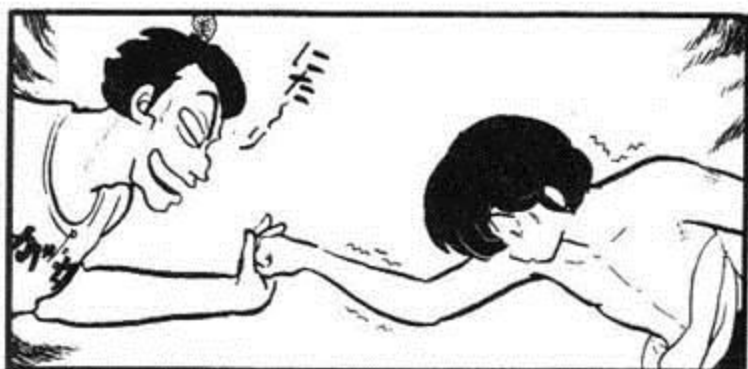
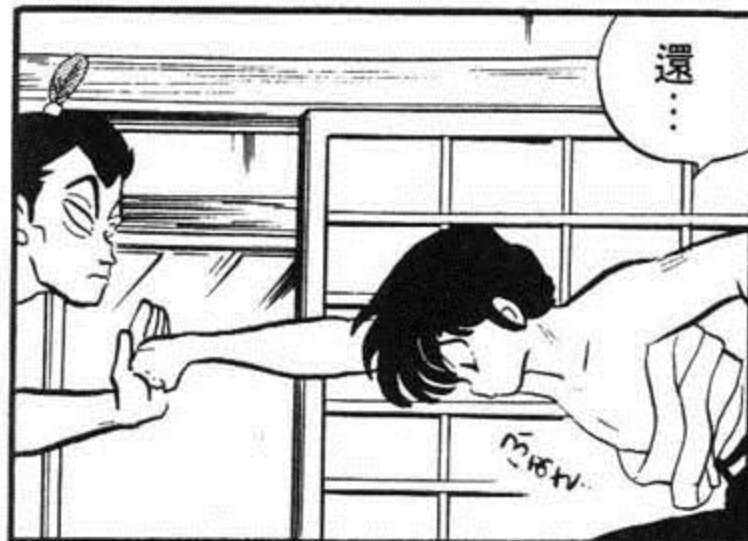
「どよ」：喊叫聲。



「ぶー」：不滿的抱怨聲。



要跟你說幾次，換衣服的時候不准進來……



青鳥兄，感謝你。





全部的願望都搞錯了呀！

真是些笨孩子！要他們注意，結果還是這樣！！

喂！你們趕快去找青鳥呀！

算了吧！我們班的人都已经知道真相了。



啊！



貧民的願望可真多啊！

這時候可靠的就只有什麼都不缺的人！



達令……



達令也遇到青鳥了呀！

嗯，遇到了！

かれ



帶我們去找青鳥吧！

牠給的願望都亂七八糟的呀！



不要靠近他，太危險了！

不曉得諸星許了什麼願……



來不及了。



放手！

你沒看到這種慘狀嗎！



是嗎？

我覺得還不至於嘛……





女孩子家  
不該玩刀  
啊!!

宰了你!  
宰了你!



你...

故意的  
吧...



別跑，  
臭老爹  
!!



混蛋! 你  
幹什麼...

妳也謝我  
嗎!

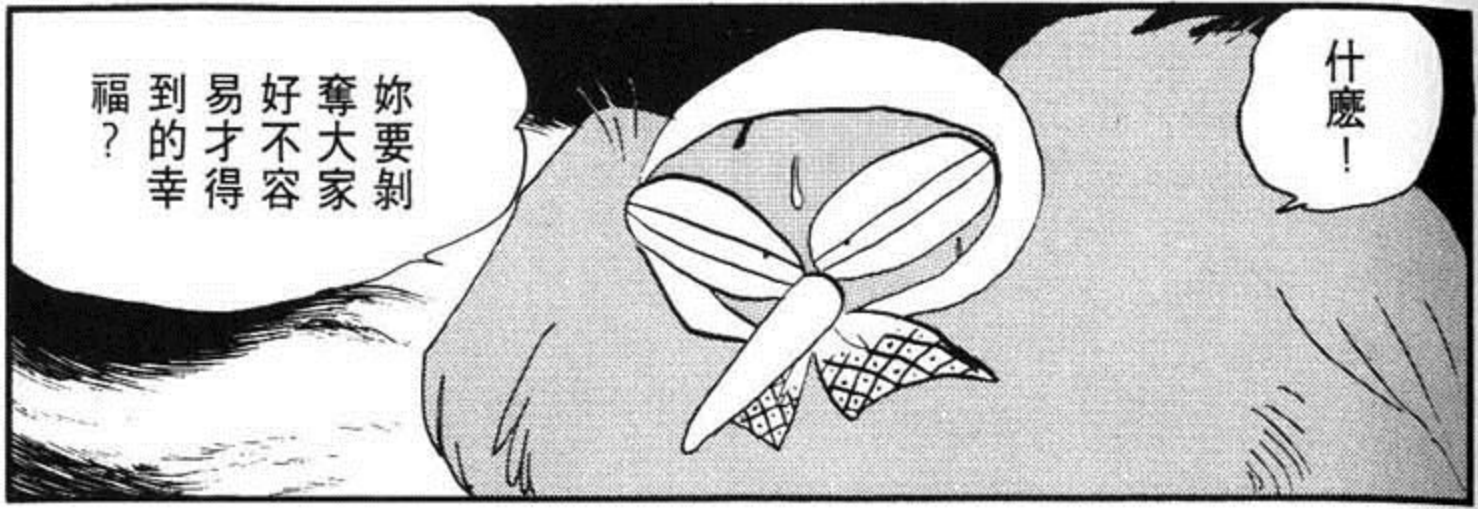
すた  
すた

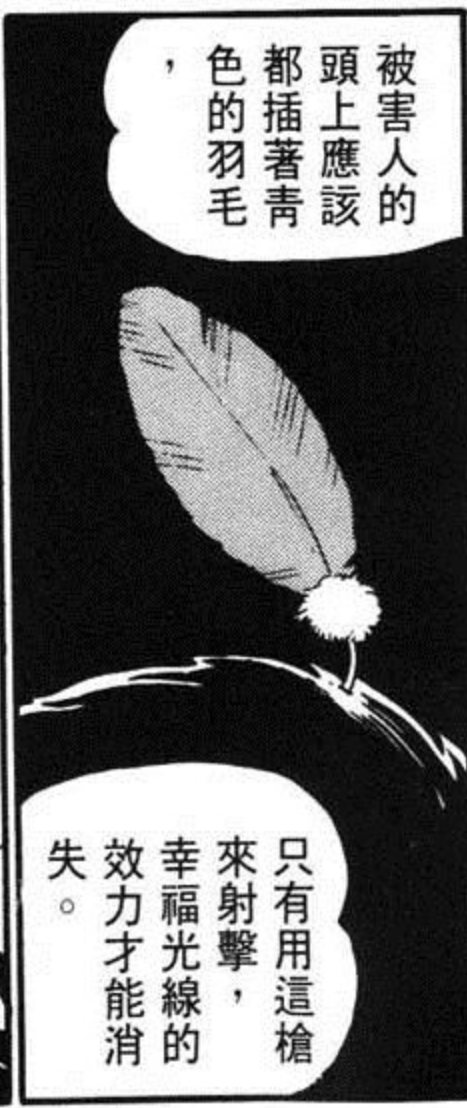
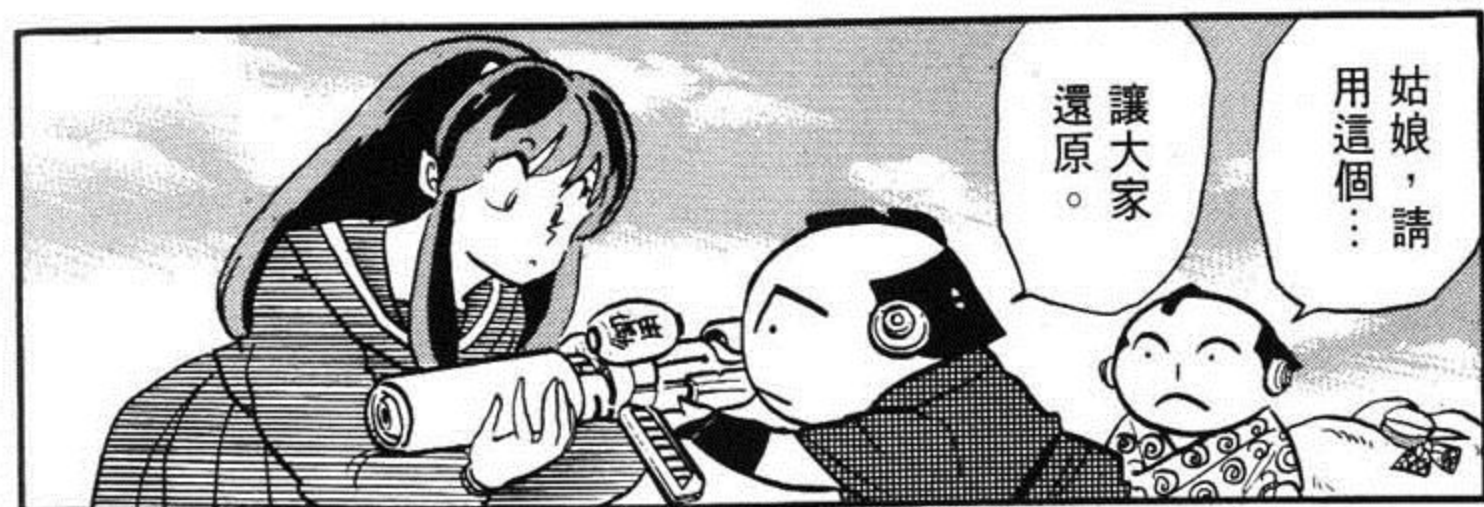


多謝了!











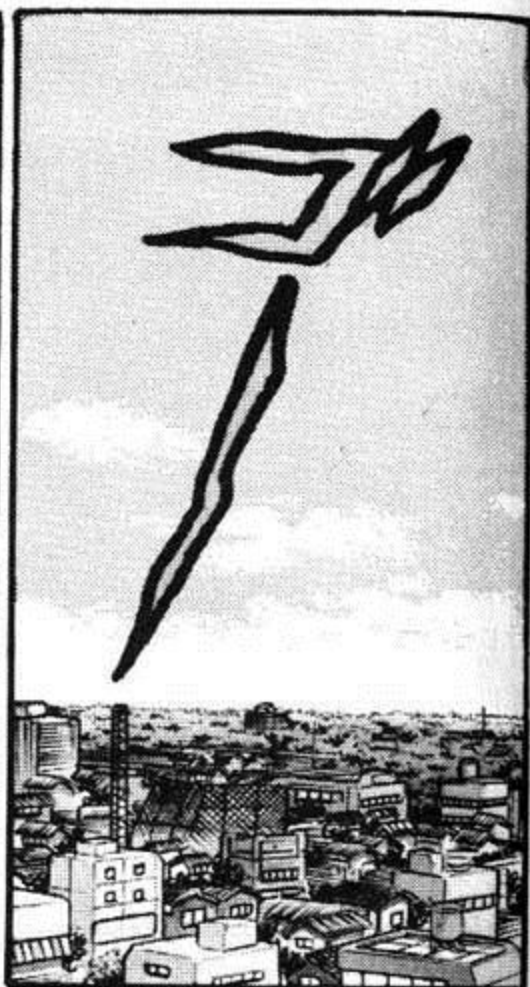
【PART-7】

母子心

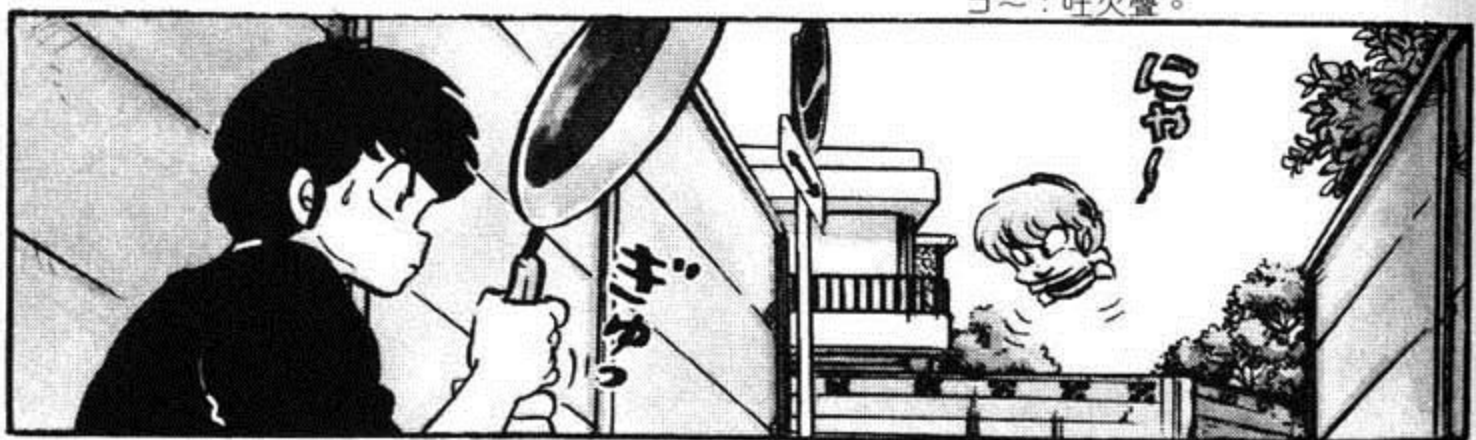








ゴ～：吐火聲。



(ぎくう)：忽然繙駭。







小天，  
是媽媽  
呀！



阿姨，  
妳來得  
真快！

太太，  
好久不  
見！

媽媽，  
您好嗎！

怎麼了？你  
呼出的氣怎  
麼是黑的？



而且他們每個家庭的情況都一樣，都是……

！真的呀

哦！



最近幼兒犯罪好像越來越多了。



因為雙親忙於工作，

所以就沒注意到孩子有問題。



可是我還是會擔心。

雖然我家的孩子不會，



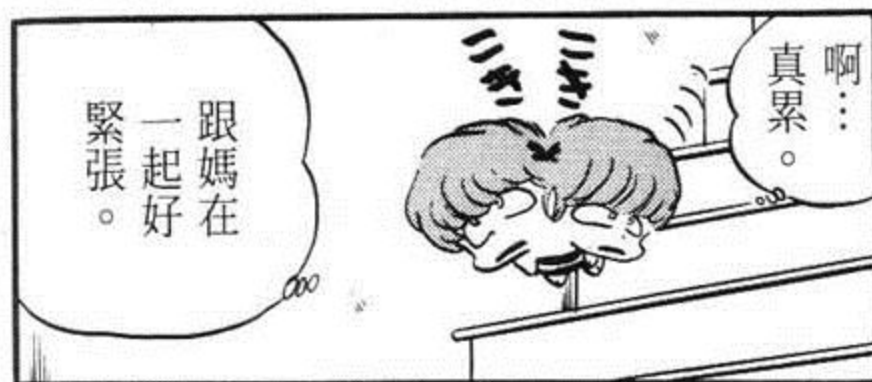
而且那些孩子，在父母面前又都裝得非常乖巧……



嗯，這是個切身的問題。



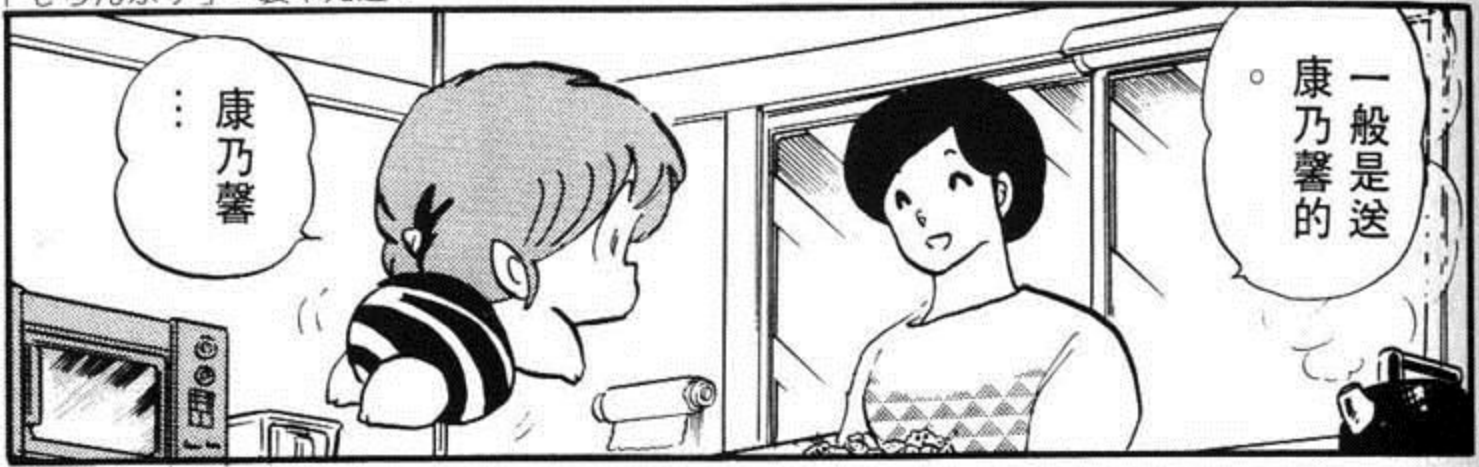








「しらんぷり」一裝不知道。





現在身  
無分文  
！

明知道自己  
沒賭運還去  
賭……



啊……為  
什麼？

現在連送給  
母親一朵康  
乃馨的錢也  
沒有了……



這樹枝  
剛好。

原諒我  
，媽。



下次重生  
的時候，

我一定買  
一大把康  
乃馨送給  
妳。

……



神啊！

いた  
ばた



沒關係，  
反正是多  
送的。

你……  
對我這素未  
謀面的人……

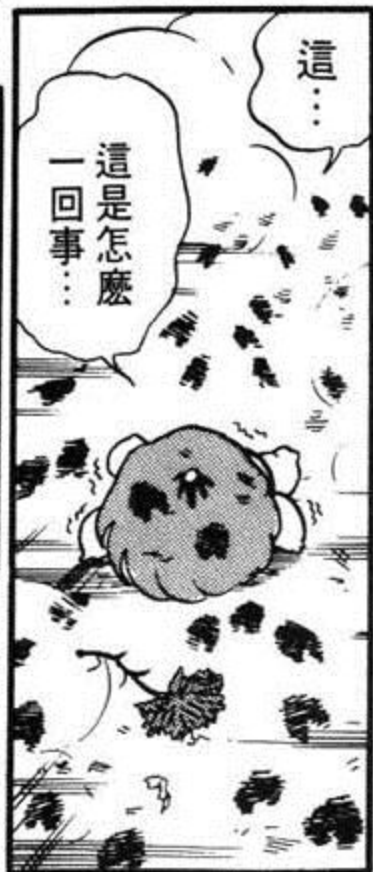
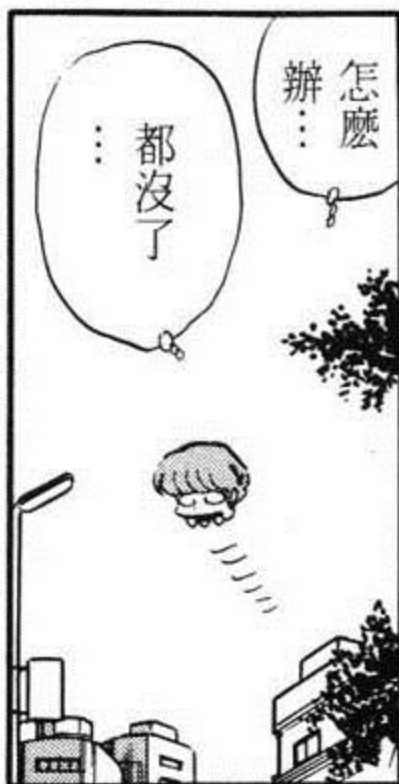


叔叔……  
叔叔。

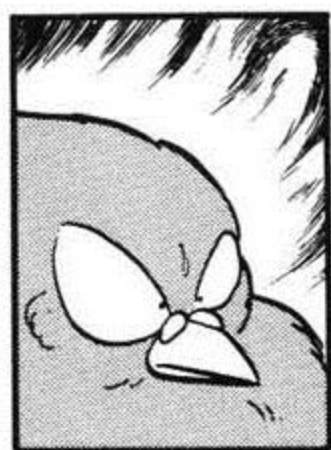
啞！







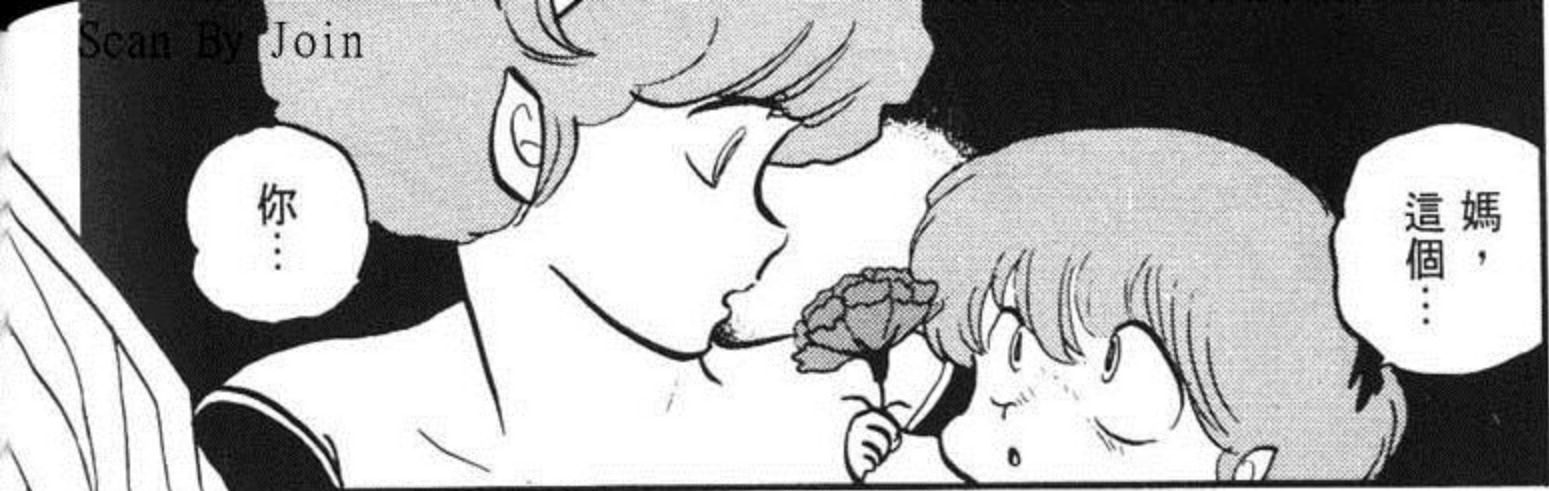












你...

媽，  
這個...



喂，兒子送的！

好漂亮的花哦！

じんじん

真笨...  
比起這花，  
媽比較喜歡  
和你多在一  
起...

真笨...



你絕對不會變壞的。

小天，媽  
放心了...

じんじん



死小天，  
你不謝謝  
我嗎？

你剛剛這  
樣K我，  
是不是不  
懷好意！

小天，老  
是這麼警  
扭的話可  
不好哦！



【PART-8】

# 飛吧！肩膀酸痛





上面這樣寫呢！

看，肩膀僵硬肌肉酸痛飛走吧！

呵：妳們星球也有針灸啊？

我爸爸送來的呀！



妳這是什麼意思？

所以送給妳吧！

我還年輕用不著，



要死了！

嗚嗚...

ピッピッ

太差了吧！你們！

「ピッ」：哨子的“哩”聲。



「キンコン」：下樓的腳步聲



對了，等一下會有一群需要它的年輕人衝進來的！

健康一番

- 給食 30円
- 運動靴 40円
- 50円







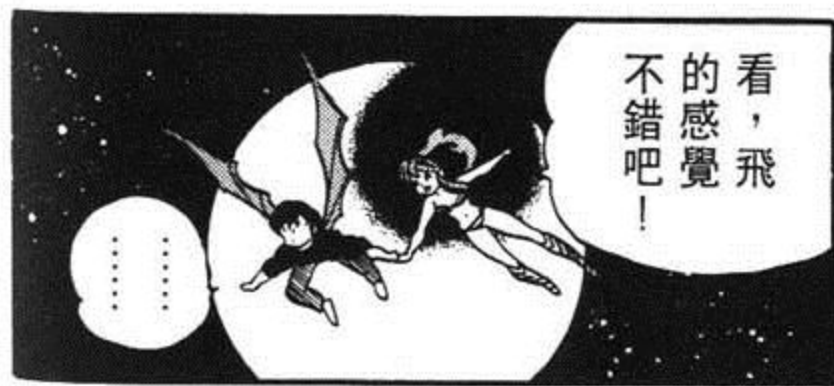
















要用在有意義的地方。

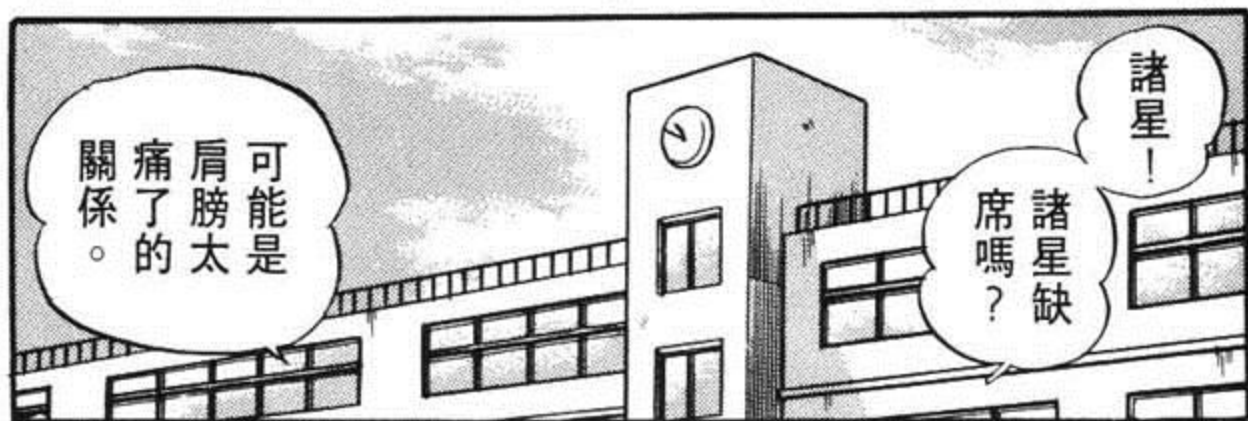
難得有  
了翅膀



激起了  
我高昂  
的志氣。



的確：在  
這麼高的  
地方眺望  
街景，



可能是  
肩膀太  
痛了的  
關係。

諸星缺  
席嗎？

諸星！



好，看  
課本第  
33頁！

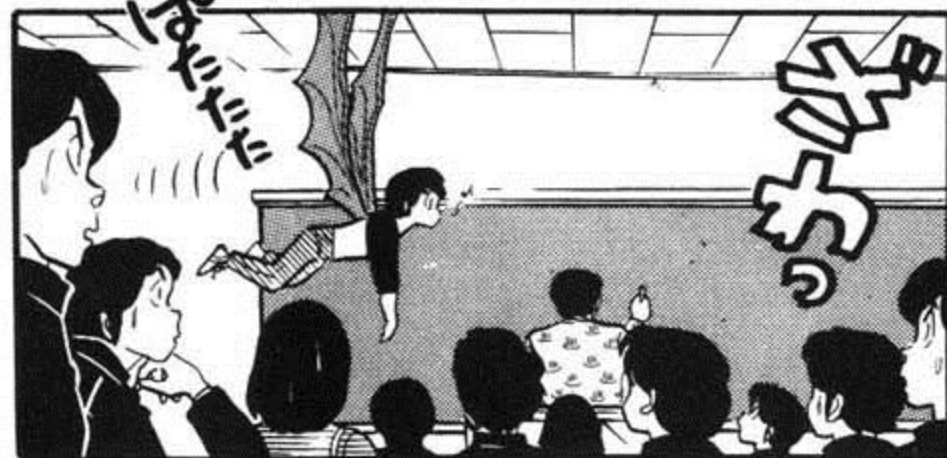
Mr



什麼！

沒用的  
傢伙。

真是的。







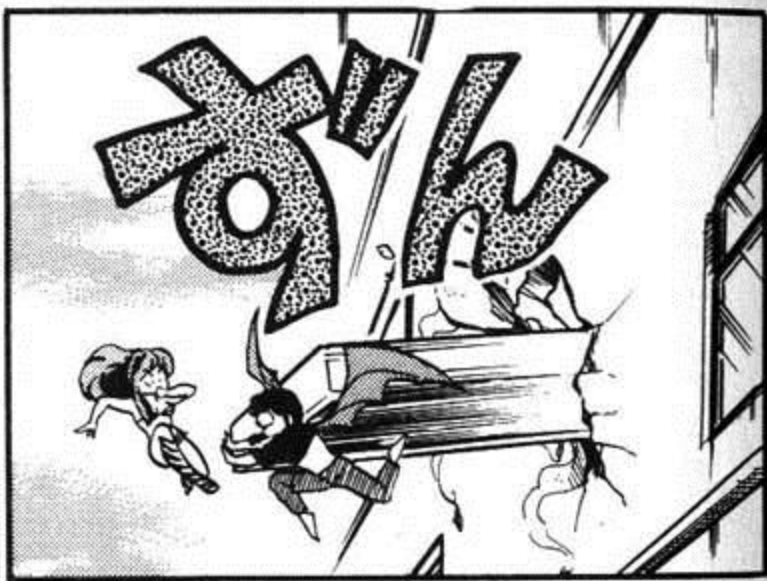
在那  
裡!!



哼哼哼!  
諸星!!



どん



不用多說!



長了像惡  
魔一樣的  
翅膀，到  
處飛行!

越來越  
離譜的  
小子:

別過  
來!



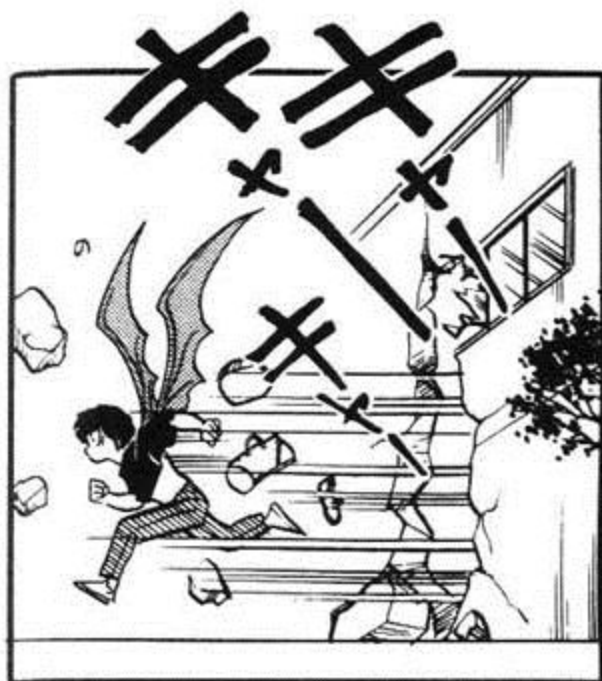


「ぱちぱち」：鼓拳聲

















【PART-9】  
不良少女三人組、  
動物作戦









我早就調查好，她這個時間會去散步！

ふっふっふっふ...

確實不在！

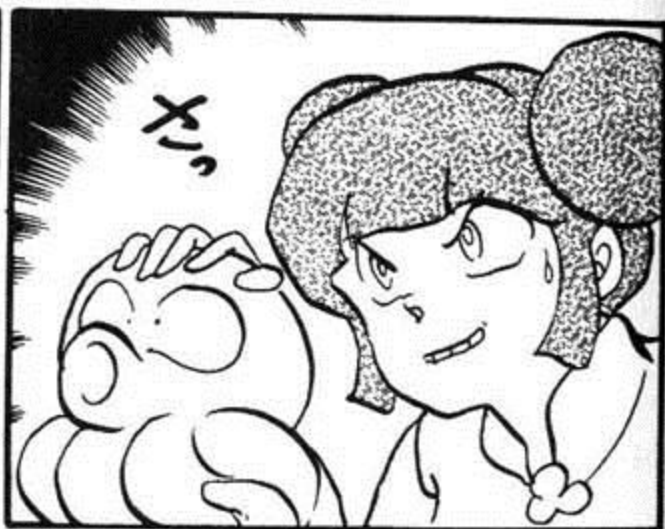


弁一天——學姊！

——！弁天學姊



哈！！



「バカ」：笨蛋

「スケ番グループ參上」：不良少女集團登場

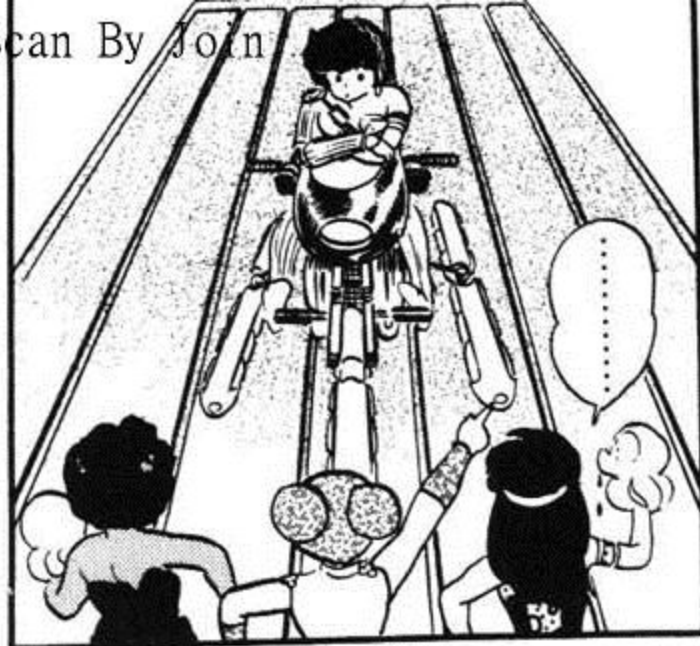


哇哈哈！讓弁天學姊哭腫眼睛。

讓她再也  
不敢反抗  
我們！！

スケ番グループ參上

ハハハハ  
バカバカ







怎樣？認  
輸了嗎？



海王星



快凍結這  
傢伙給我  
們看呀！

妳不是  
雪女嗎？



才才才...



是什麼？

那...



贏了！

嗯？  
不敢出聲  
了吧！

嚇呆了  
吧！



# わはははは

「わははは」：哇哈哈



聽到了沒？  
聽到了沒！

這傢伙  
居然連  
企鵝都  
不曉得！！

白痴啊！  
白痴啊！



所以：  
我問：

這是什  
麼啊？



是來送  
禮物嗎？

再見！

妳要好好  
照顧牠。

所以，

企鵝不  
怕冷：

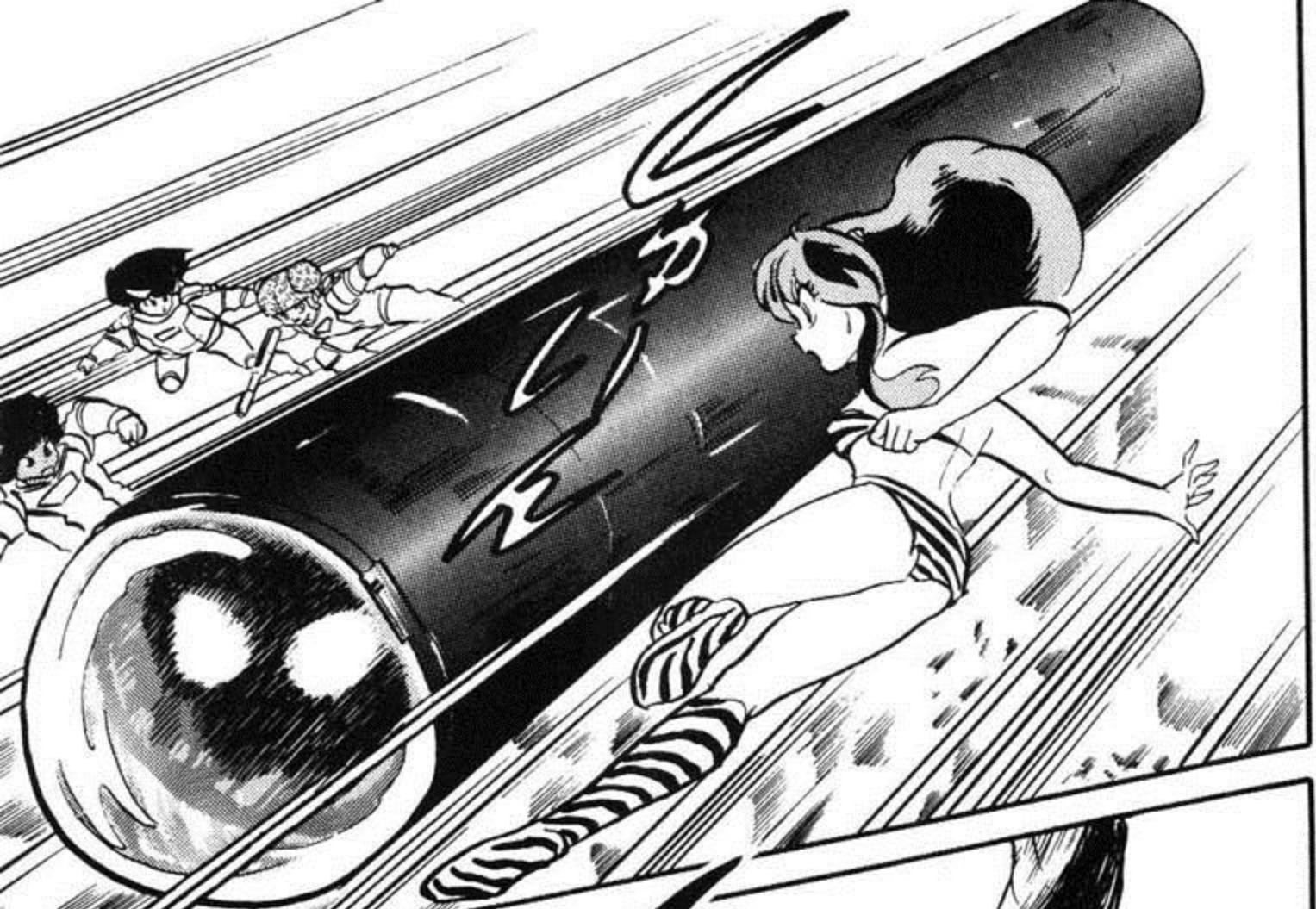
呢：  
所以：













鰻魚  
……?



這可不是  
普通的鰻  
魚！

是專門  
吃電的  
食電鰻！

所以……

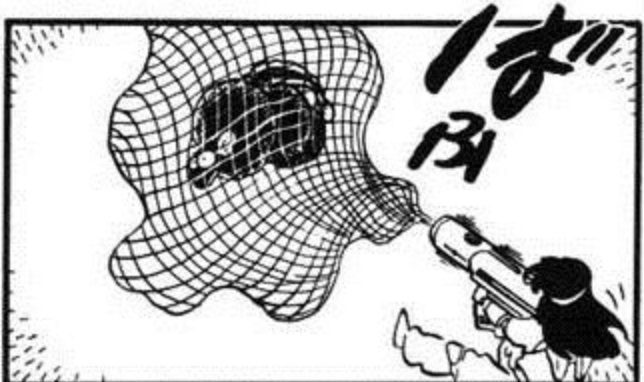


妳的電  
擊對牠  
沒用！

牠愛吃  
得很呢  
！！









我一點也  
不痛不養  
呀！



我們馬上  
來救你！

你好可  
憐！

カッ



拿鰻魚做  
擋箭牌！

拉姆學姊，  
妳不覺得可恥嗎？

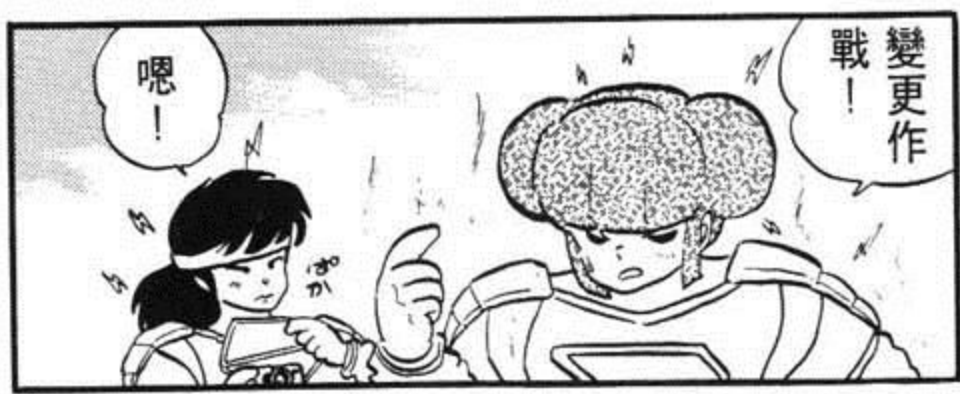
啊！鰻  
魚成了  
橡皮墊：

ちゃびんかん



嗯！

變更作  
戰！



看也知  
道！

幹什麼  
呀！

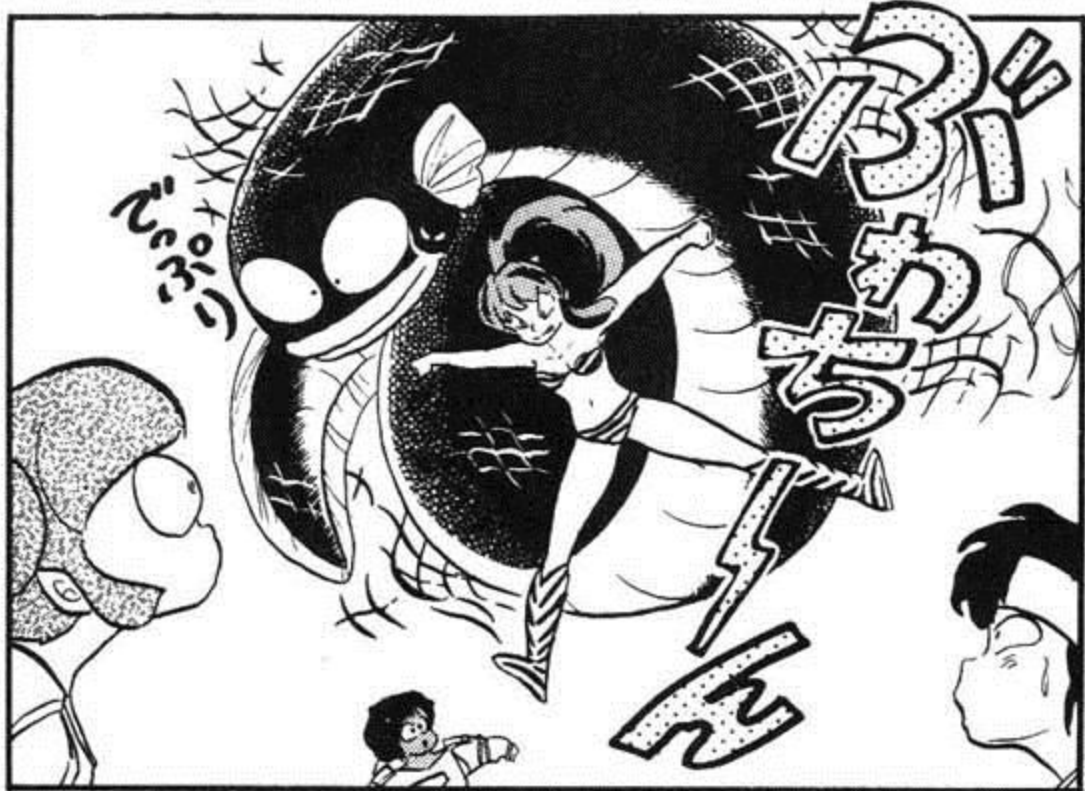
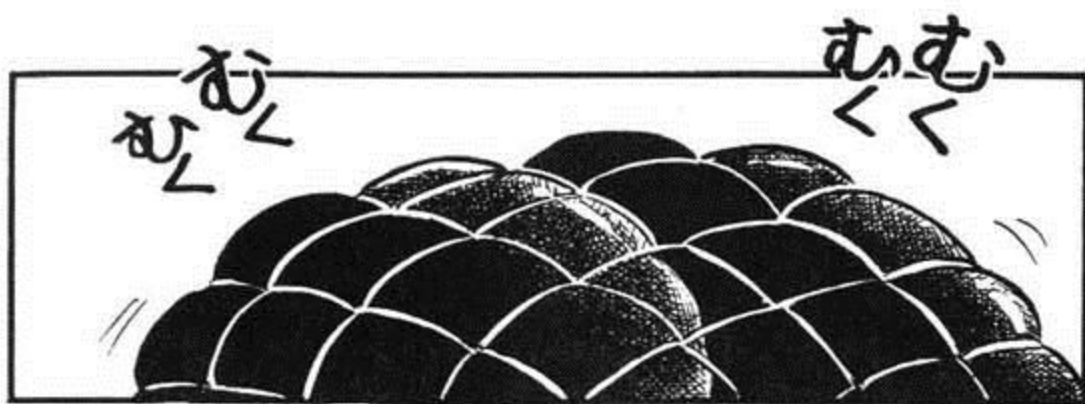


哇！











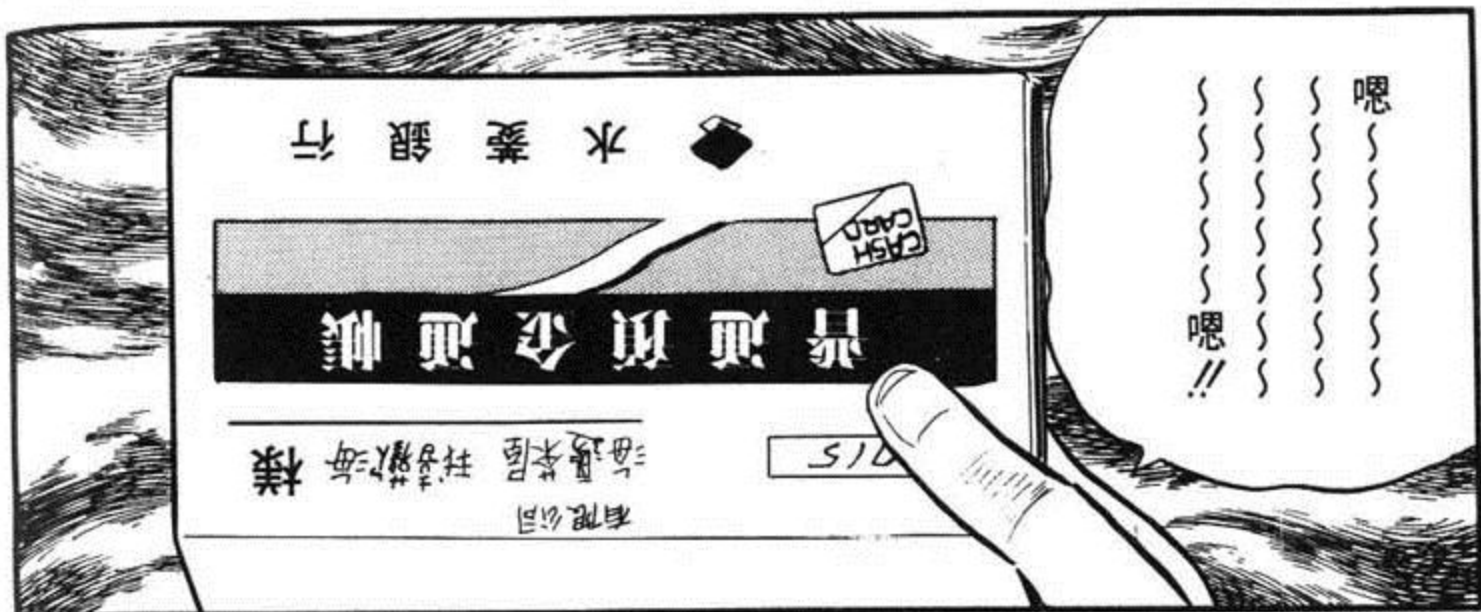
有人寫信去問高橋留美子：這張相片是誰拍的呢？



【PART-10】

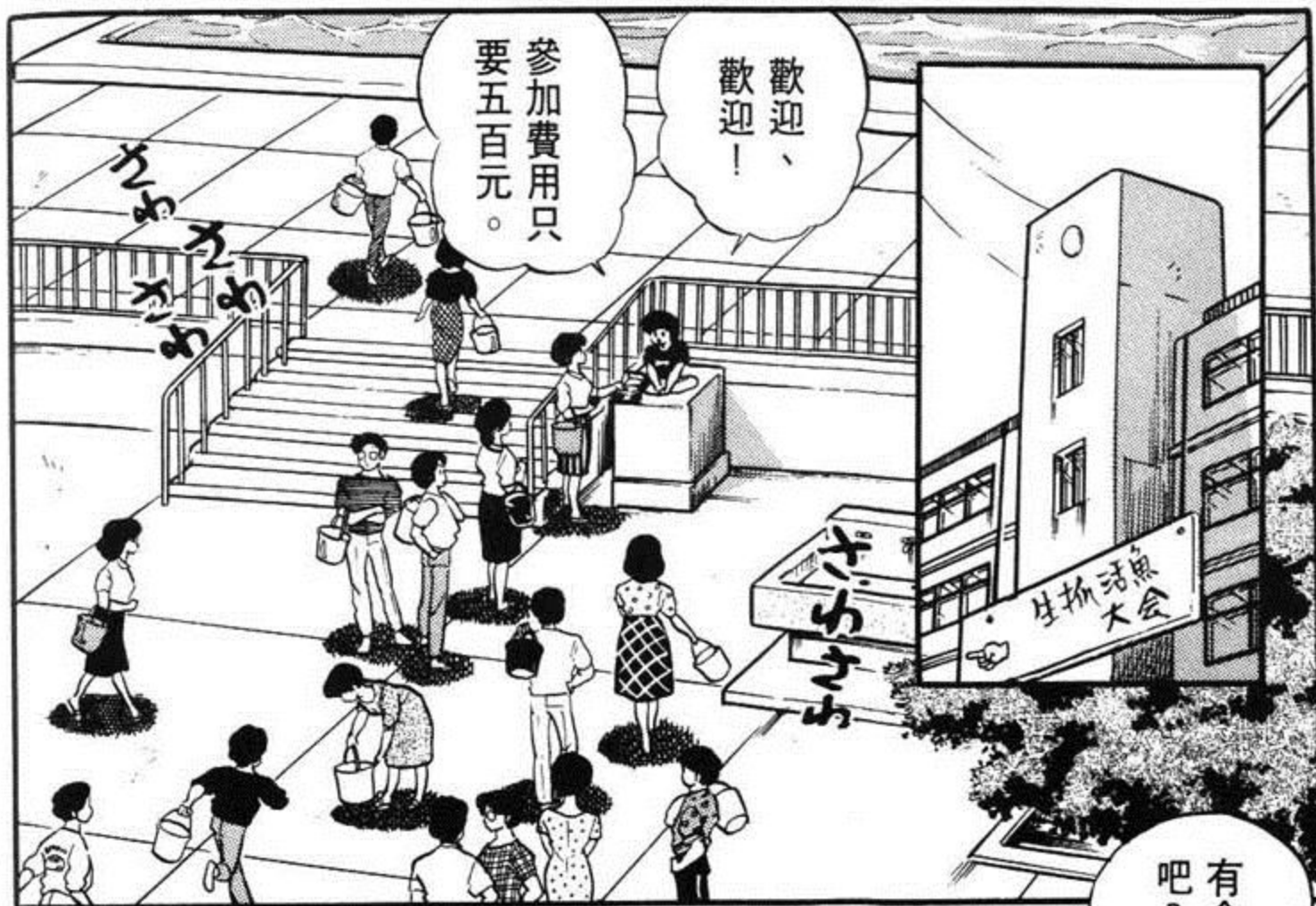
# 生捉活魚















你也？

嗯，為  
了今晚  
的菜！

如果有  
章魚的  
話，

就由我  
來保護  
吧！！



你到底  
付不付？

ぐり



讓各位  
久等了

ざわ



參加費用  
五百元！

幫爸爸忙  
啊！叫人  
佩服！

？

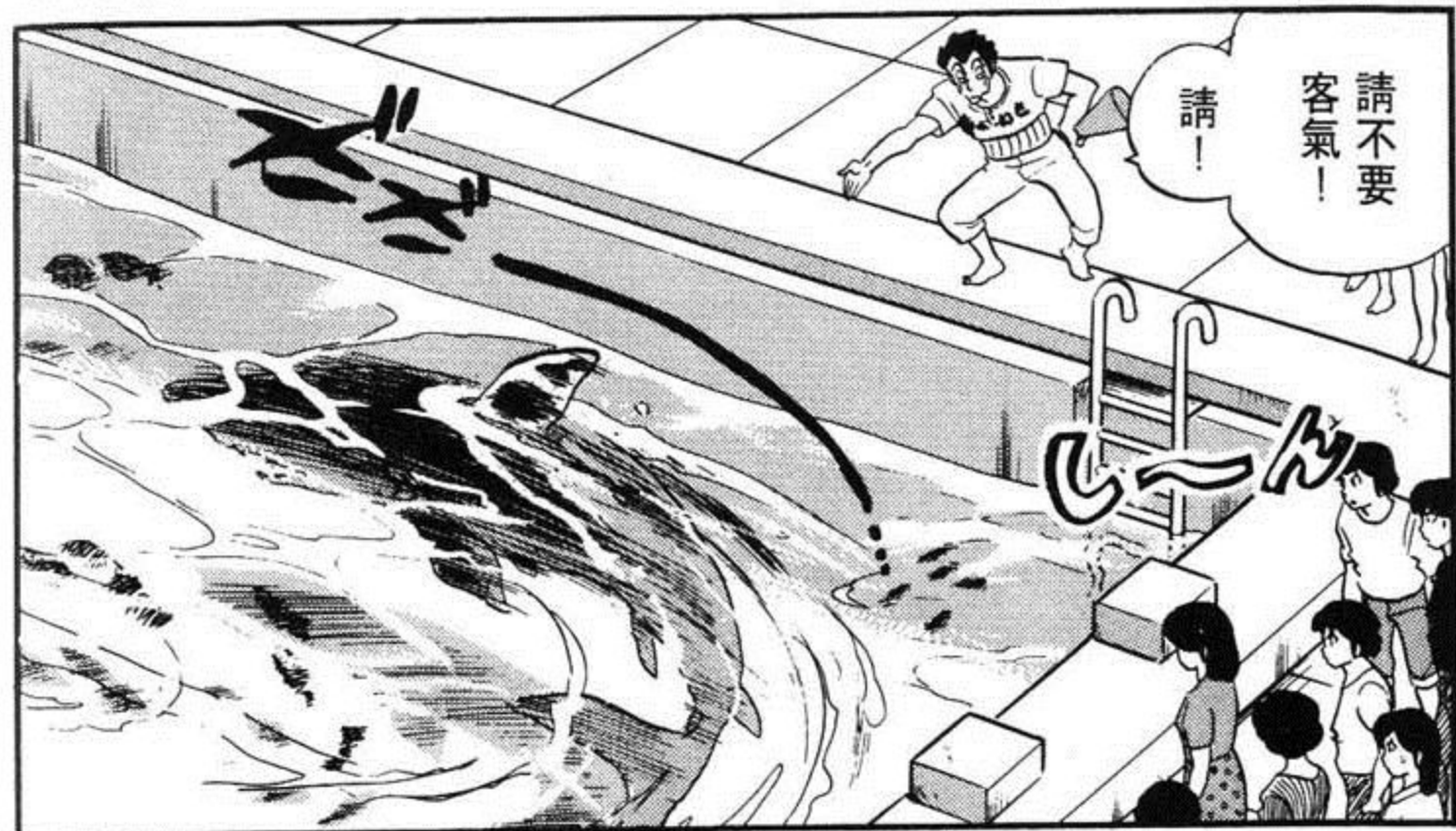


這游泳池裡  
，都是直接  
從產地送來  
的鯛魚、比  
目魚、鮭魚  
、鱒魚等高  
級魚類。

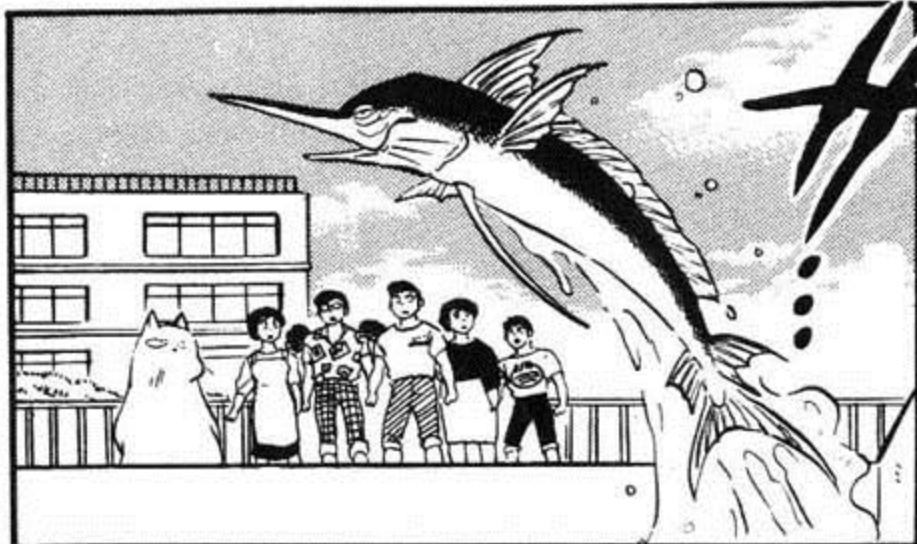


請吧！

各位自  
己動手  
抓吧！



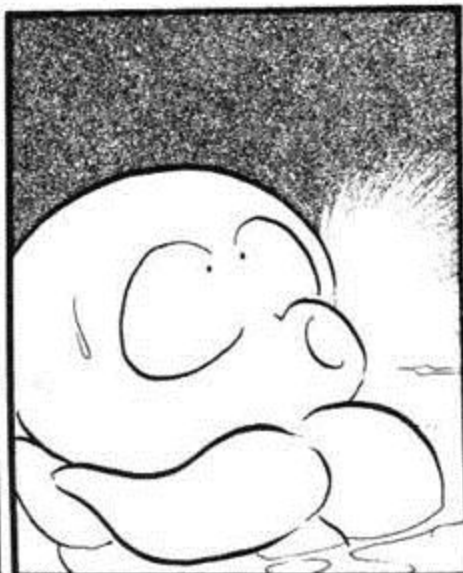
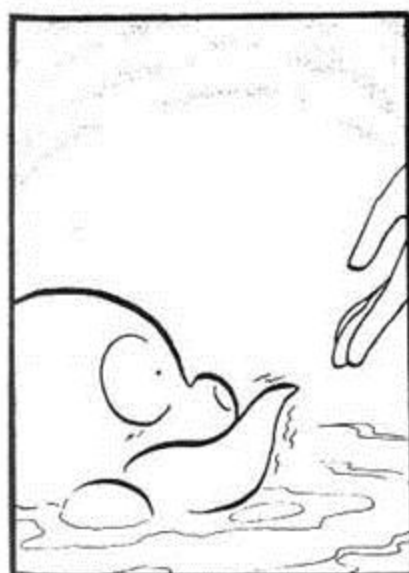
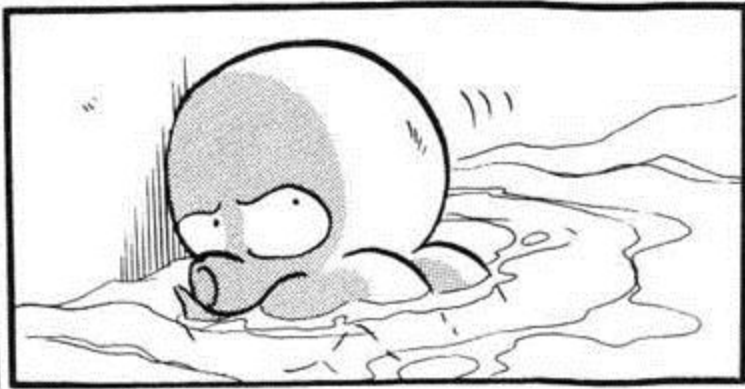














這是電影「E·T」中令人感動的一幕。







哼哼哼哼！  
這種無聊的  
攻擊，對我  
是行不通的  
！！

嗯，不  
愧是阿  
當！

空手入白  
刃神功天  
下第一！

凝固

搗蛋的  
傢伙都  
閃到一  
邊去了。

撈夠本  
了呢！

呵呵呵！什  
麼時候再辦  
這種活動呢？

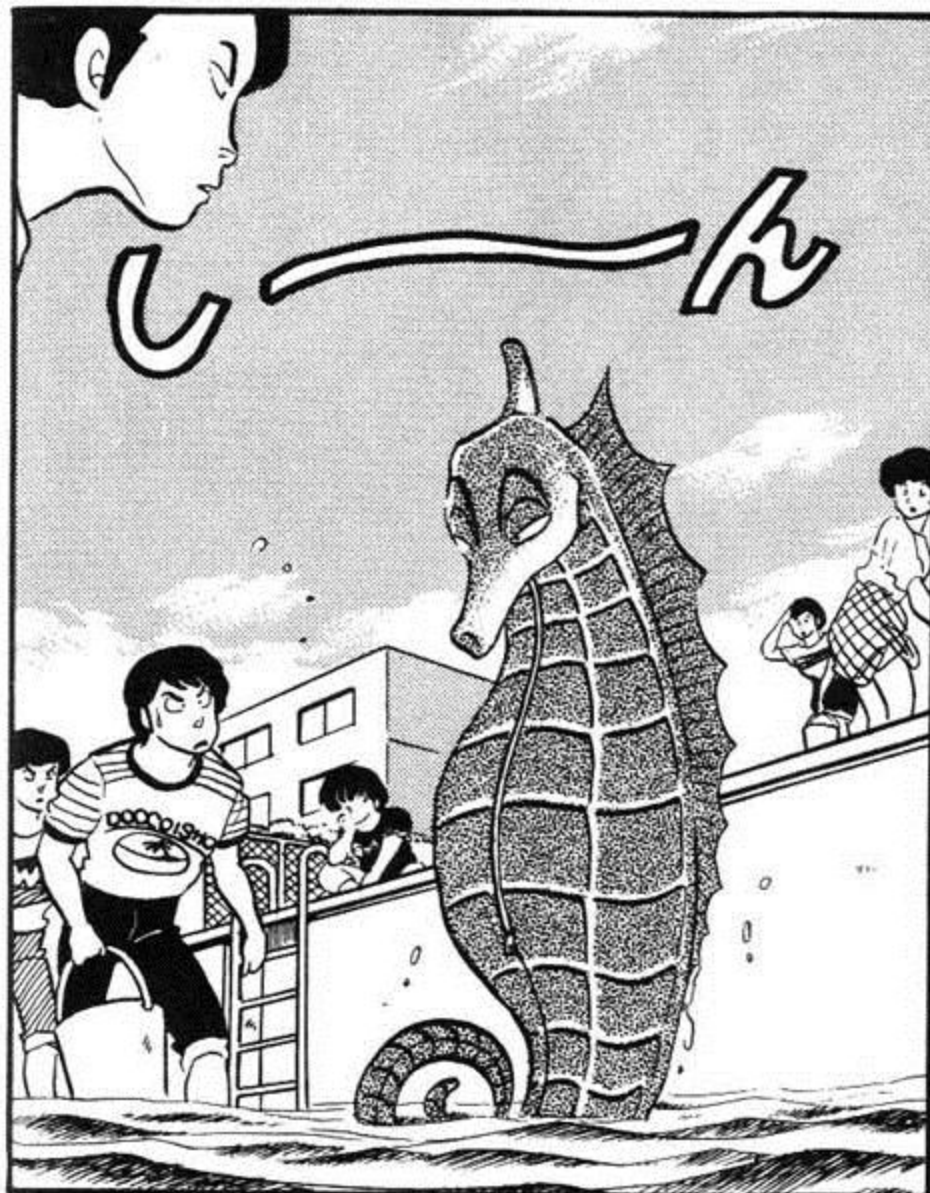
就算你透支  
，工錢我照  
樣要拿喔！

喂！老爸  
，被撈回  
本了啊！

ほろほろほ

工錢別  
想賴！

海馬  
！



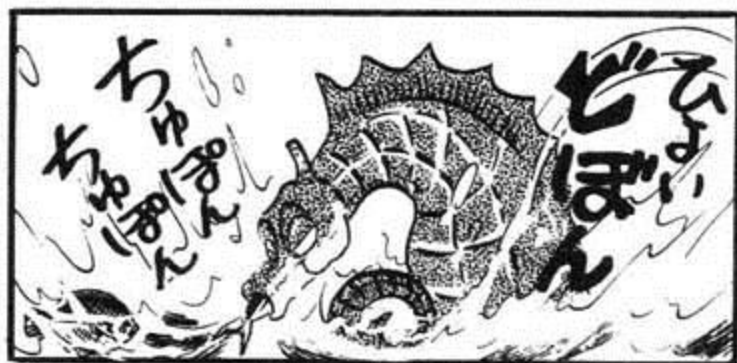
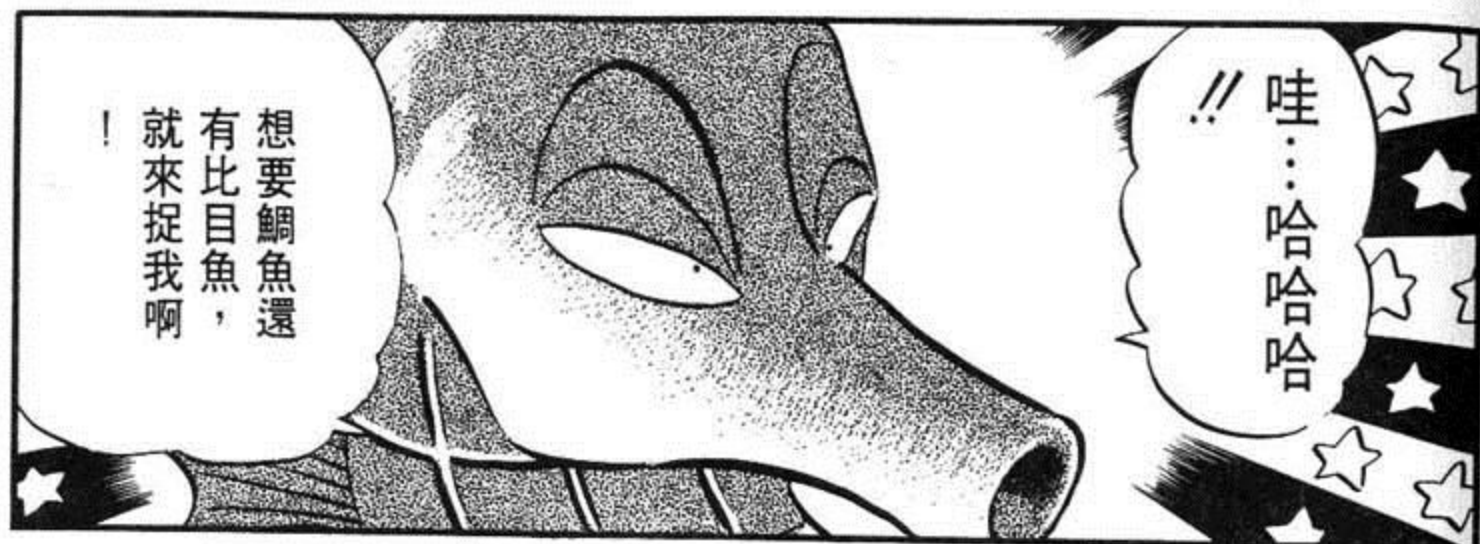
雖然不想  
這麼做，  
但：

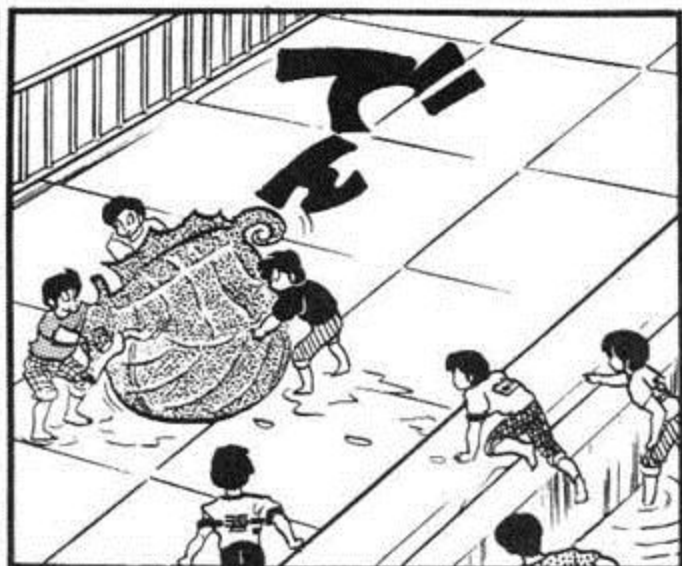


「ちゅぼん」：吸食聲









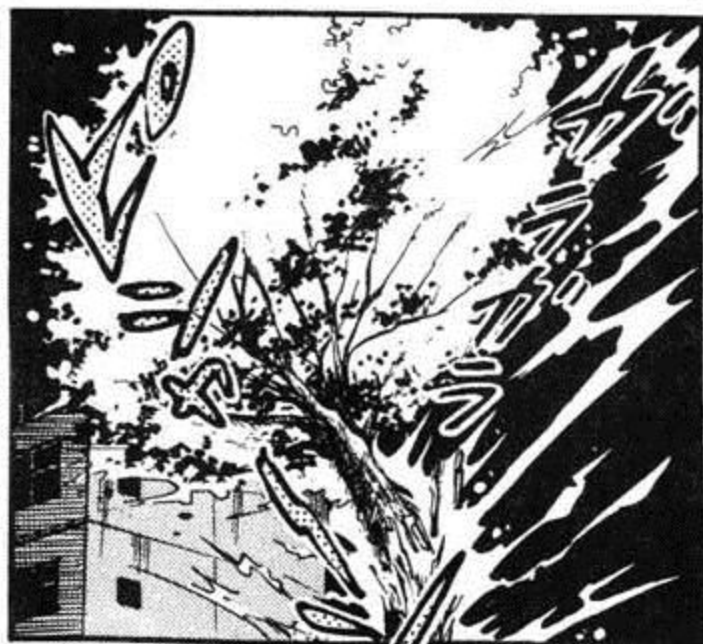
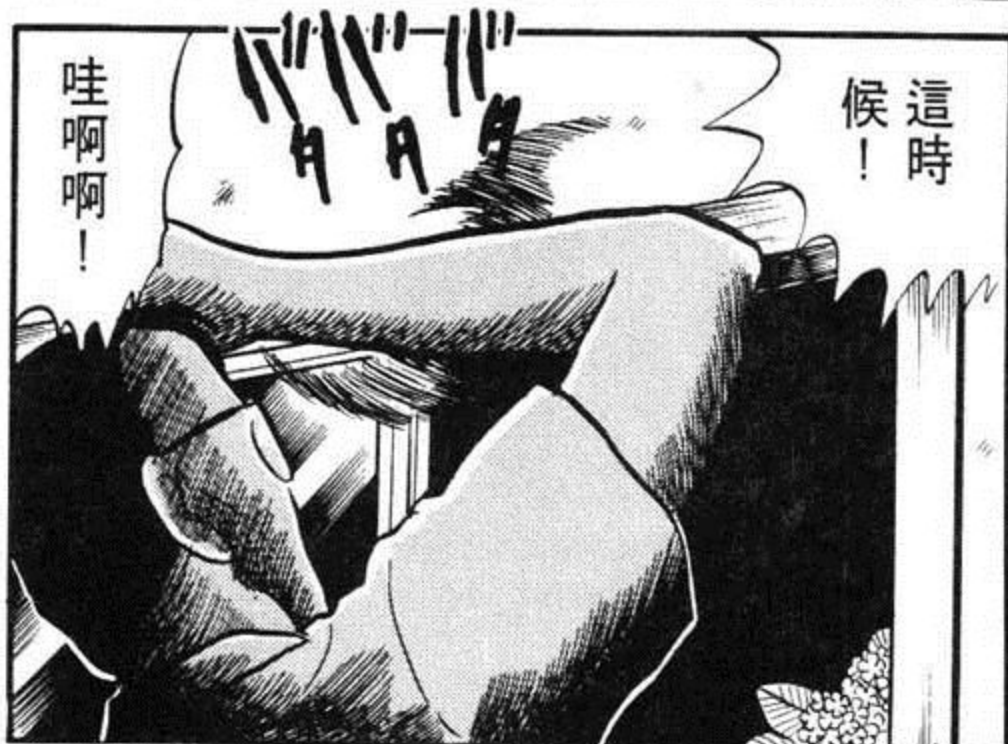


【PART-11】  
十年前的真象



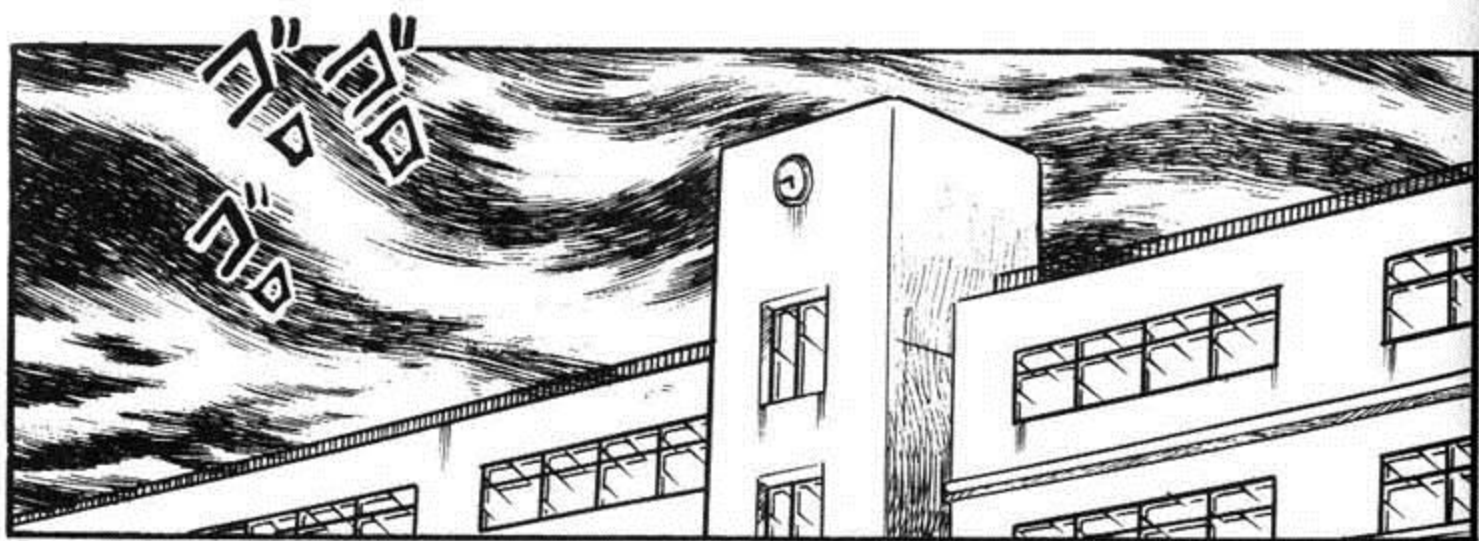














學校。

英語參考  
書忘了帶

去哪  
裡？

啊！  
是阿當！



阿忍！

友引商店



達令，  
要去學  
校呀？

妳沒聽  
到我們  
說的嗎？



我陪妳去  
吧！

晚上的學校  
很不安寧的！

真的？  
太好了！

我正覺得  
害怕呢！



晚上的學校  
危險呀！

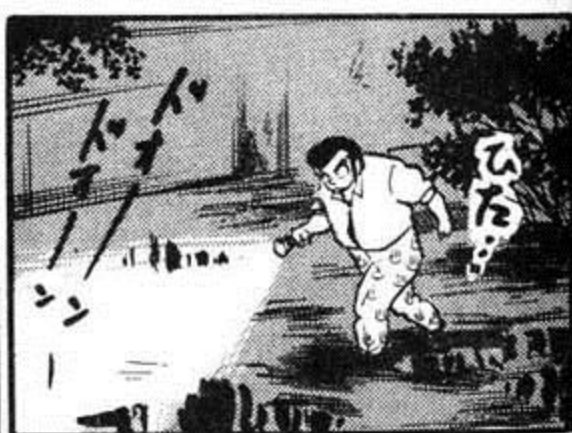
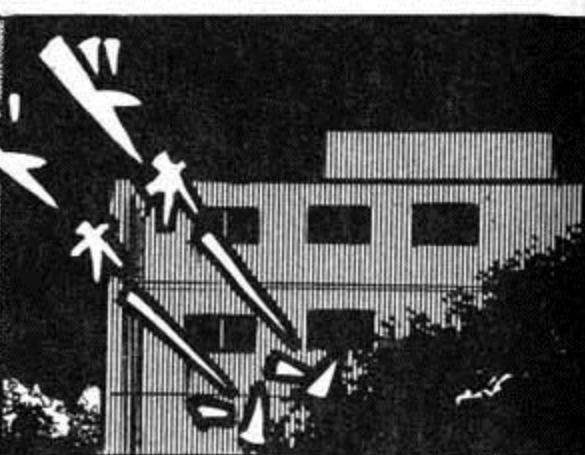
所以才  
要陪她  
去啊！

妳真是  
搞不清  
楚狀況……



我覺得  
你不要  
去比較  
好呀！







今晚來  
烤魚吧  
!



吃飯吧  
!

可惡! 虛  
驚一場!



好腥!  
!

喔!  
!



不知為何，  
那一夜晚風  
帶有腥味：

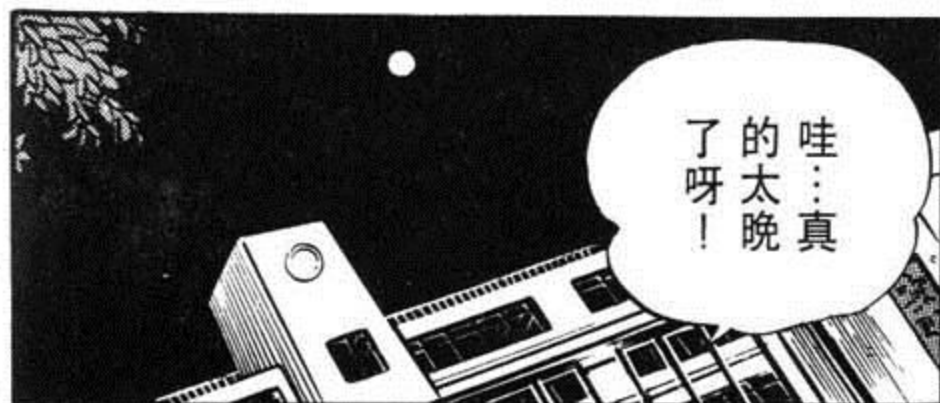


哪會全  
撞在一夜  
間發生!

那麼多完  
全無關的  
事：

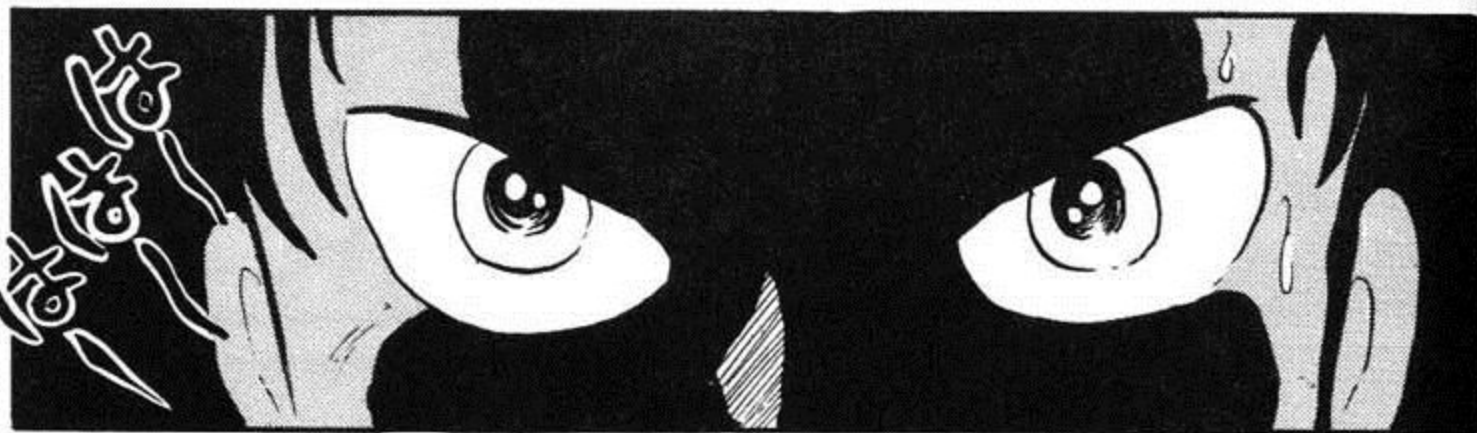


別傻了，  
什麼滿月  
、太鼓聲  
、菜刀、  
蝙蝠、雷  
的!



哇：真  
的太晚  
了呀!









！ 我宰了你

嘩哇！

現在說  
太晚了  
！

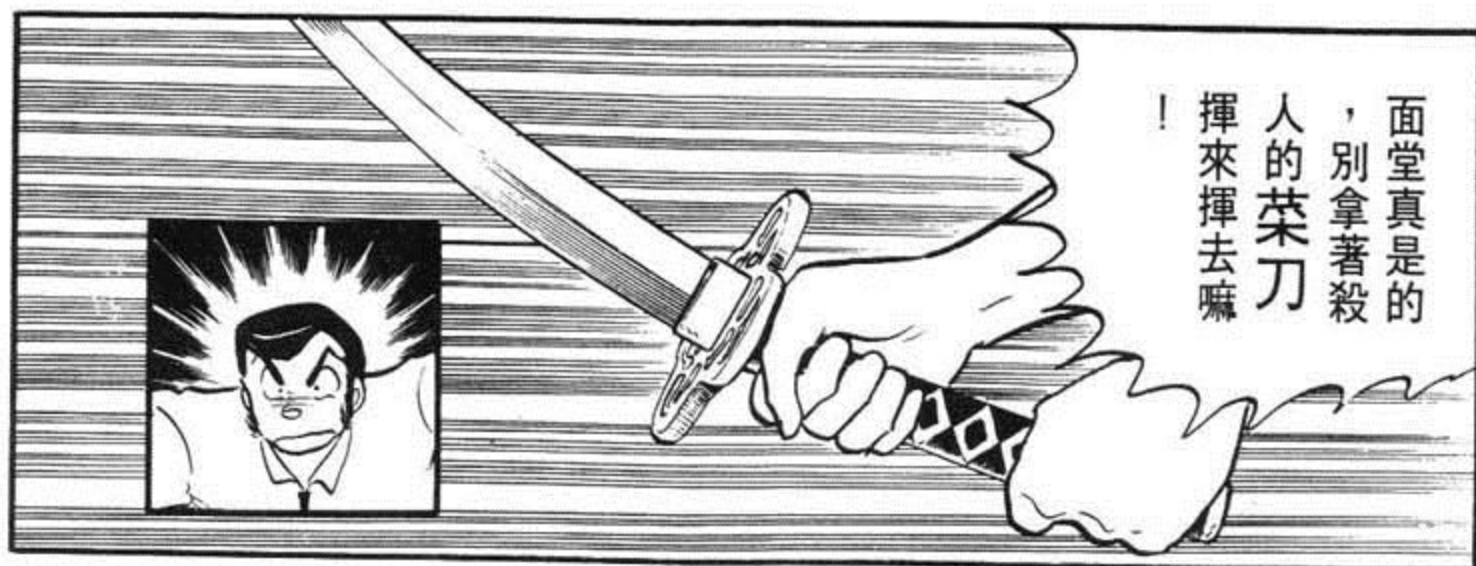
哇哈哈

有話好說  
嘛！面堂

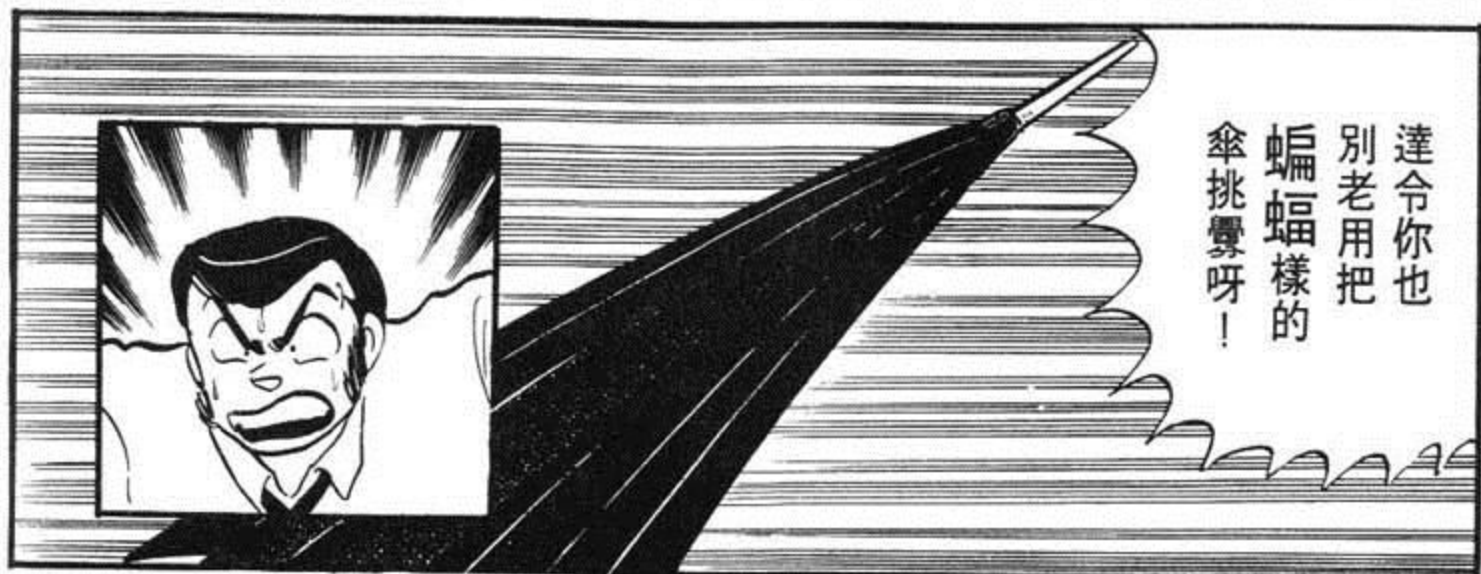
トリス

你們兩  
個！

喂！你  
們在做  
什麼？



面堂真是的  
，別拿著殺  
人的菜刀  
揮來揮去嘛  
！



達令你也  
別老用把  
蝙蝠樣的  
傘挑釁呀！



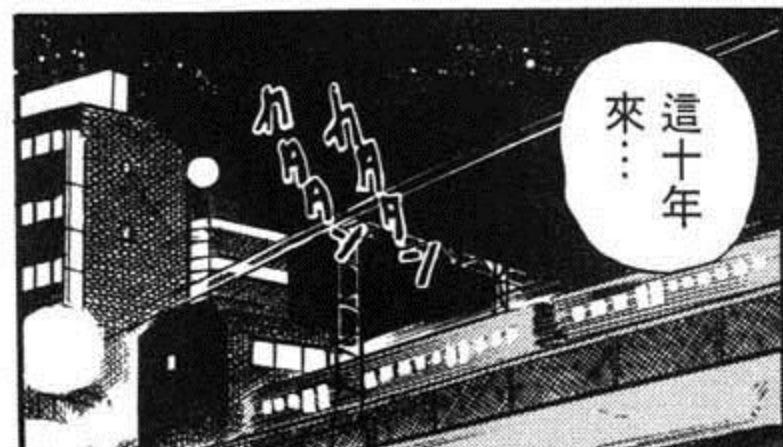
住手啊！！



拉姆，  
阻止他  
們！

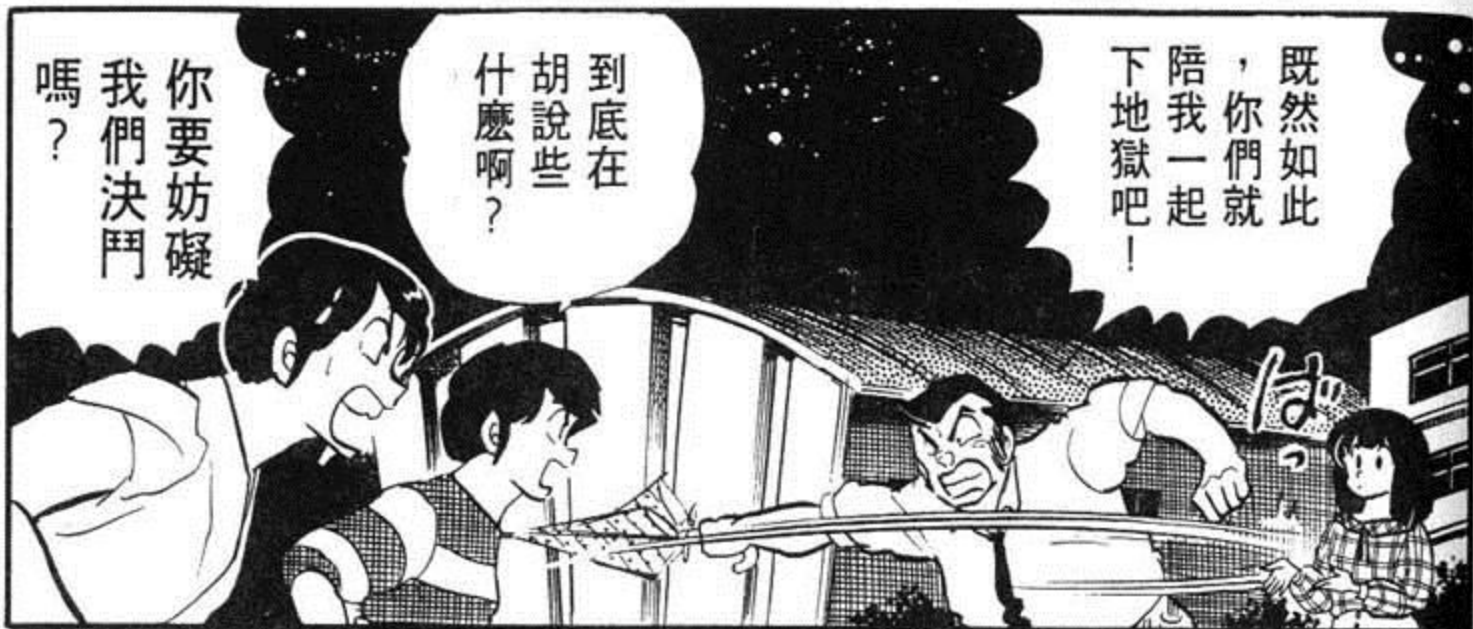
用妳的  
雷！











既然如此，你們就陪我一起下地獄吧！

到底在胡說些什麼啊？

你要妨礙我們戰鬥嗎？



實在太害怕了。

是的，



自己躲進地板下……？



回家吧！

我也得做英文習題了！

ばきんばか



！伏地挺身

所以我就做在地板下能做的運動！



在必要的時候，如果沒體力不成……



可是我……

這樣下去不行！

……我忽然這麼想！



隔天早上——





【PART-12】

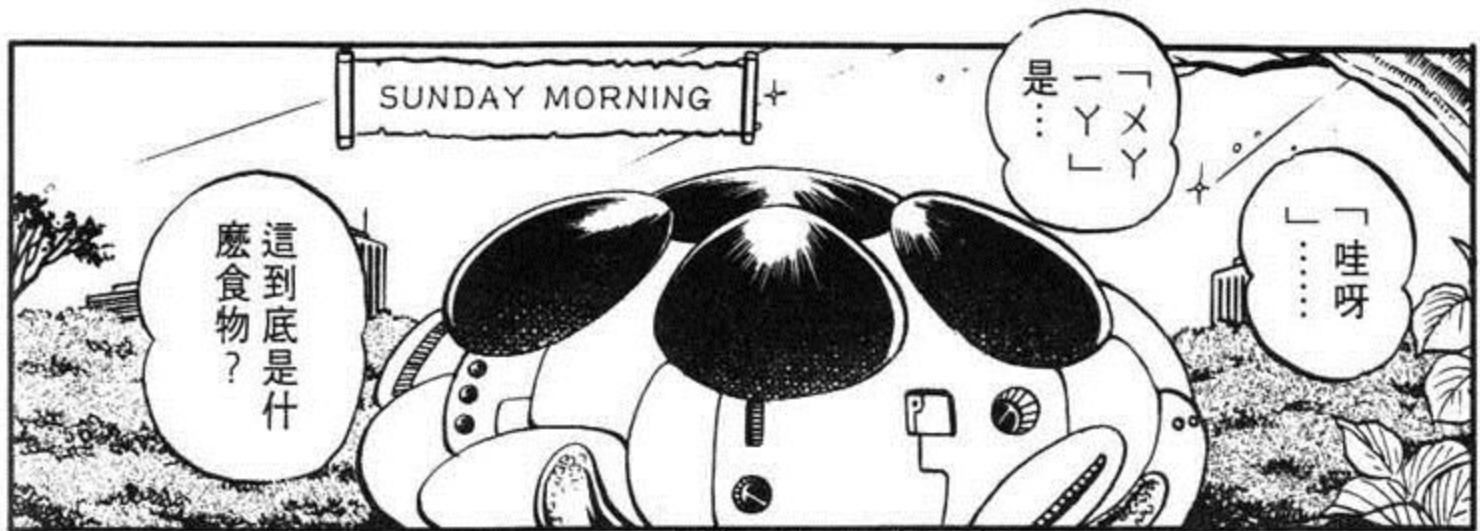
摘“哇呀”果

















阿亂……？

嗯？

小蘭！

達令！

怎麼了？  
小蘭。

喂！跟  
過來幹  
嘛啊？

妳打擾別  
人一家團  
聚的時間  
，又怎麼  
說呀！！





我懂了……  
拉姆！



妳這畜性打  
算妨礙我採  
蛙芽果，破  
壞老娘和雷  
易的感情吧  
——？

我不會  
讓妳如  
意的！！

什麼  
呀！！



我來幫妳  
採「哇呀  
」果吧！！

哇！  
小蘭好  
高興！

達令，你知  
道你在答應  
什麼嗎？



小蘭，  
妳怎麼  
不早說  
呢！



我可沒聽  
過什麼哇  
呀果呀！

真無知！

連它是長在  
食人婆婆後  
菜園裡也不  
知道嗎！



「でへへ」：「嘿嘿」陰笑







跟我約會，我就幫妳！

阿蘭好高興！！

達令！



小姐、小姐！

什麼事啊？婆婆！

用蛙芽果和妳換那兩個人吧？

嗯：



要他們幹嘛啊？

妳以為我是誰啊！

吃人婆婆耶！

要吃他們嗎？

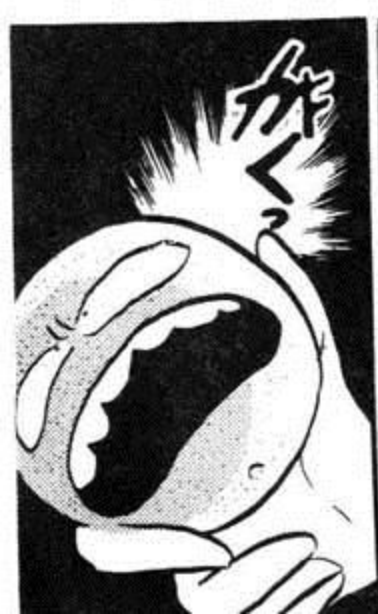
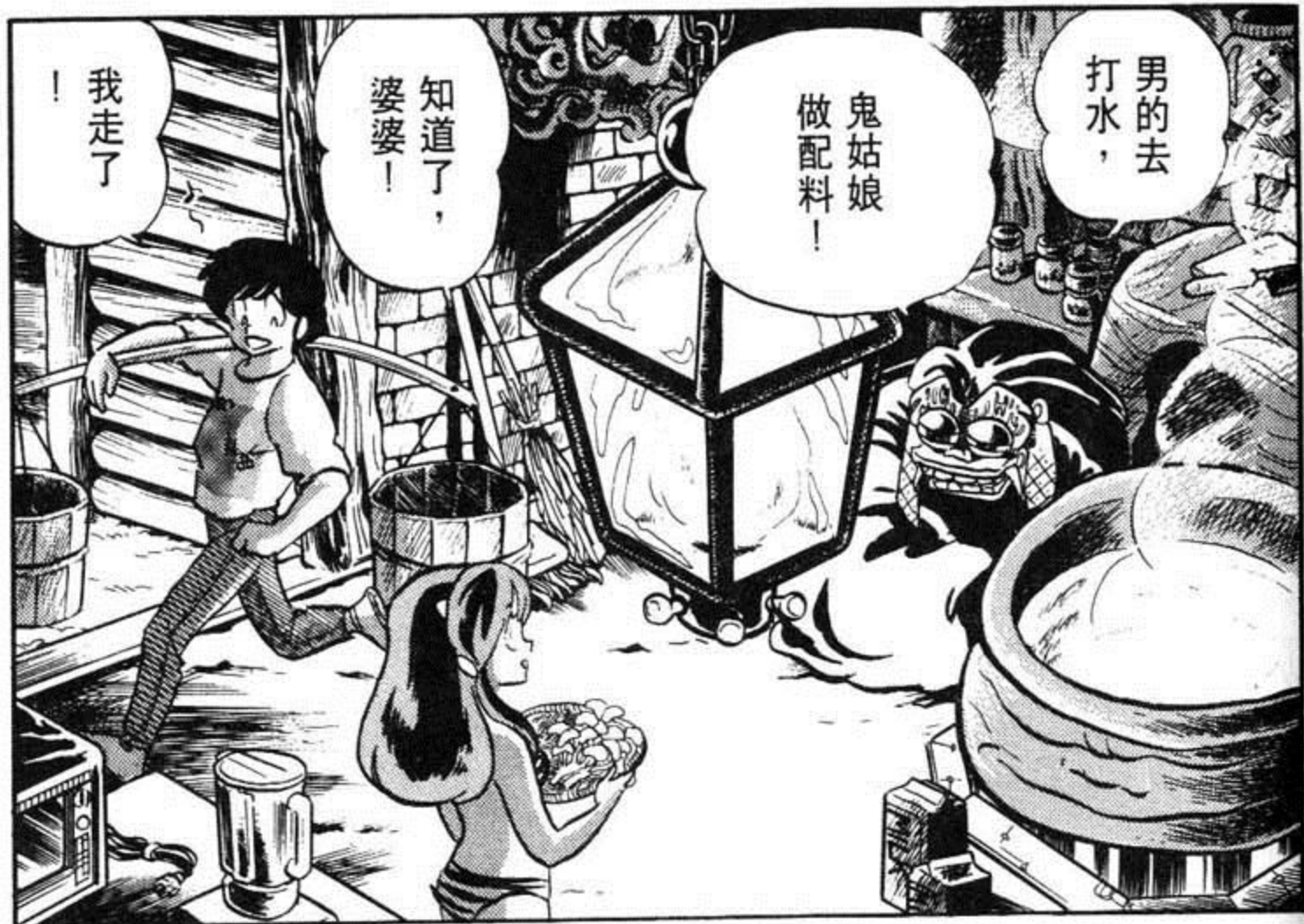
平常的吃膩了！

最近想吃點特別的！

這：怎麼辦：



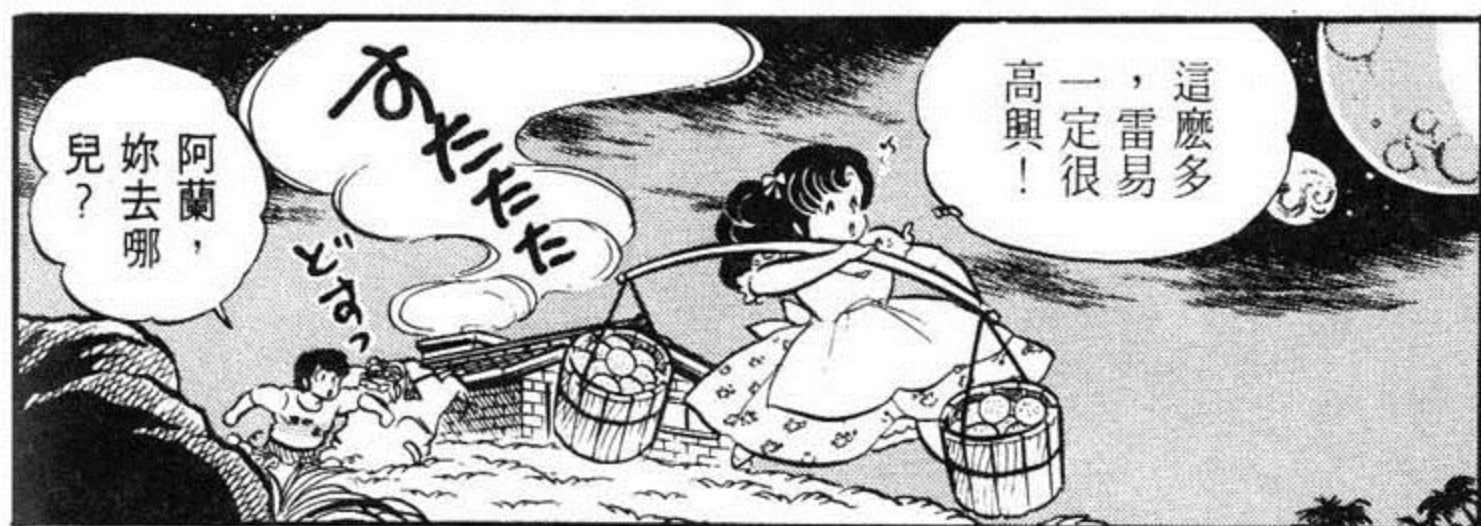






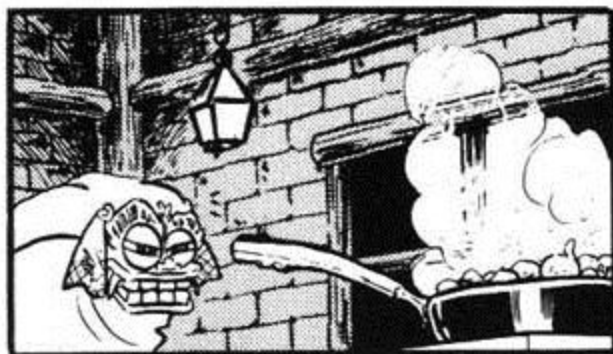












真難吃！  
噁心死了！  
噁！

哼！  
真衰！

吃點東西  
去去味！

「もぐ」：咀嚼



嗯？

哼

おや！



還想吃什  
麼別的呢？

對不起，  
雷易。

蛙芽果沒  
拿到手！

「ふし」：打噴嚏



「哈嗽」  
知道了！  
我這次一  
定帶來……



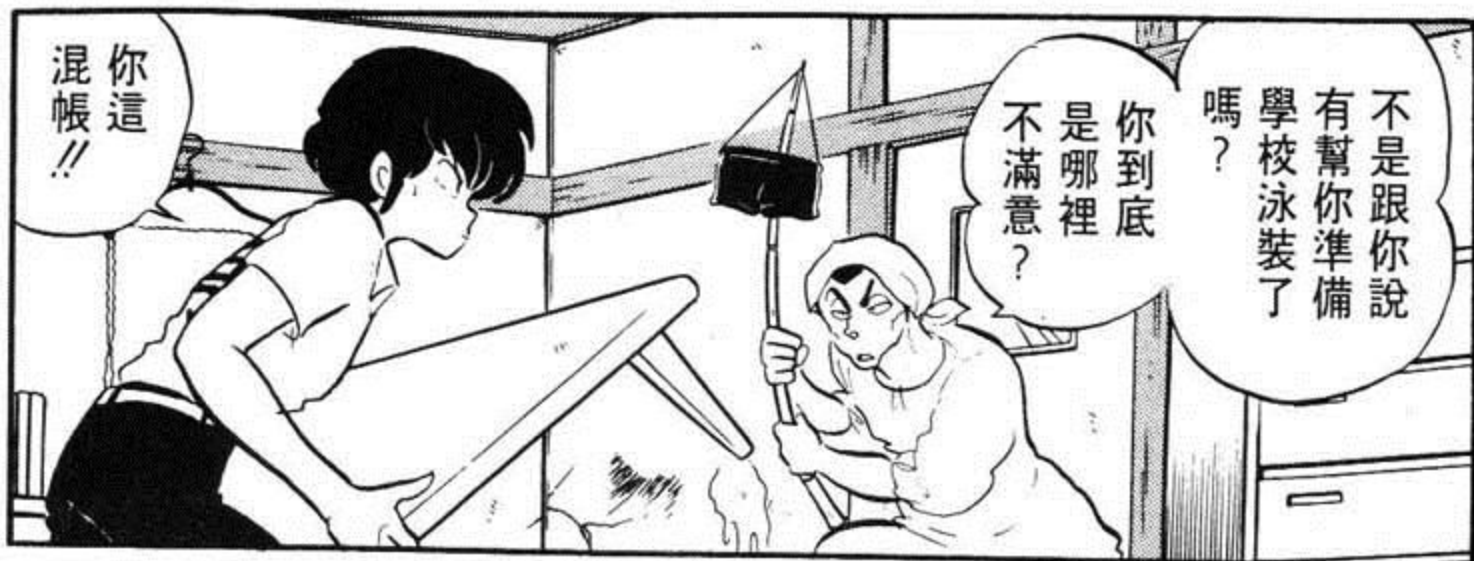
【PART-13】

# 泳装狂想曲











不是有嗎？

嘿，歡迎光臨。

有機可乘！

早就料到會發生這種事，所以：

就是呀！

真是麻煩的父親！

保健室





：您的  
心意：  
心領了。

說的好！！  
龍之介！





不可接受  
別人的施  
捨！

想要的  
東西就  
靠實力  
爭取！

教你教  
的有價  
值！

爸爸好  
高興！！



龍之介，

你的想法  
就不能變  
通一下嗎  
？

不要管  
我吧！



你這活  
妖怪！



不徹底的擊  
垮臭老爸的  
銳氣，

我就甭想  
擁有身為  
女人的幸  
福！







學校  
泳裝。  
喏！



看到沒？  
背後毫無  
防備！



作戰！  
這是作戰！

從背後  
偷襲，  
這……



我要橡  
皮擦。

謝謝！！

我要  
泳裝。



看招！  
臭老爸！



這給你

既不卑鄙  
，也不可  
恥。

哦！





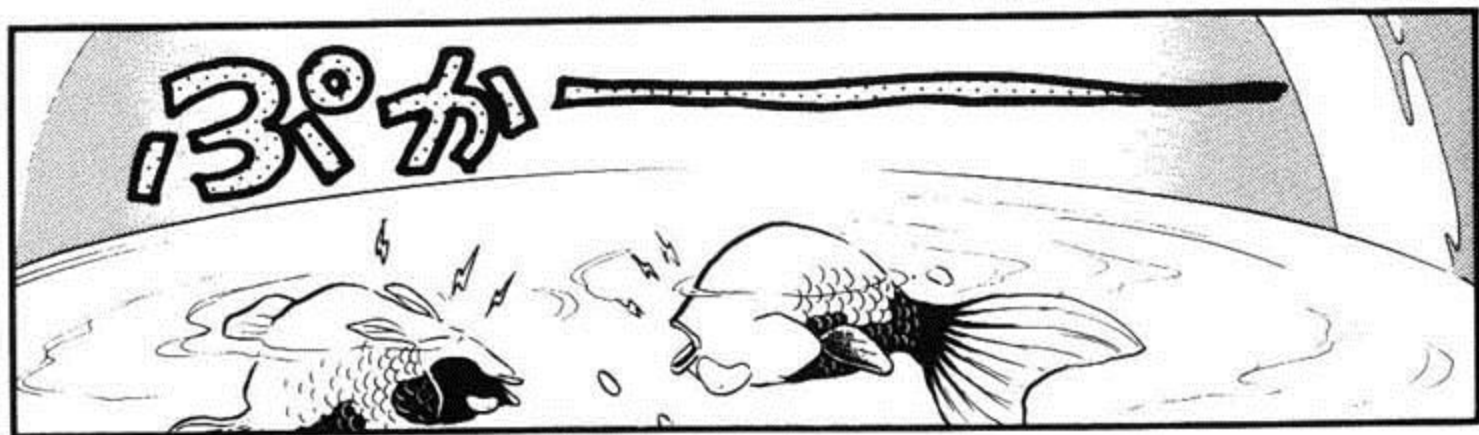






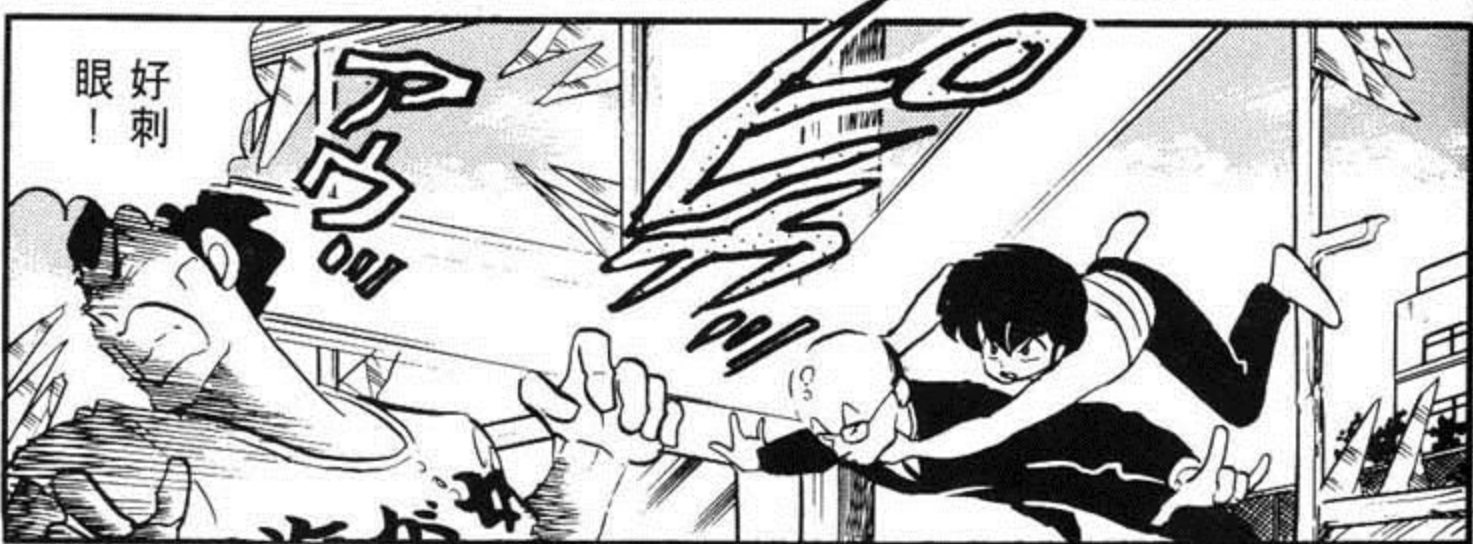
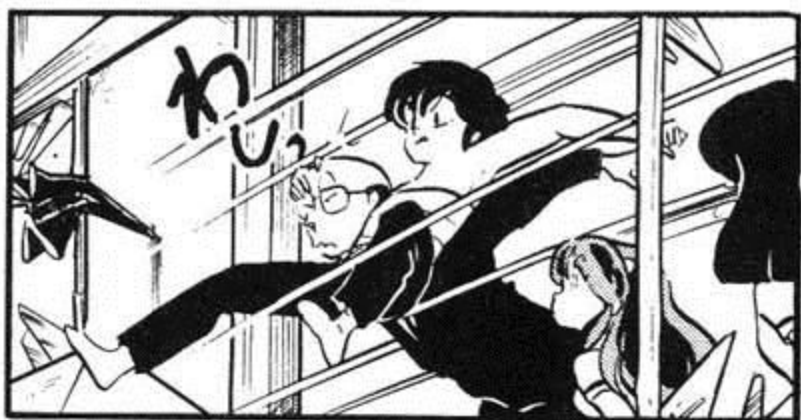












「ピカ」：強烈閃亮。



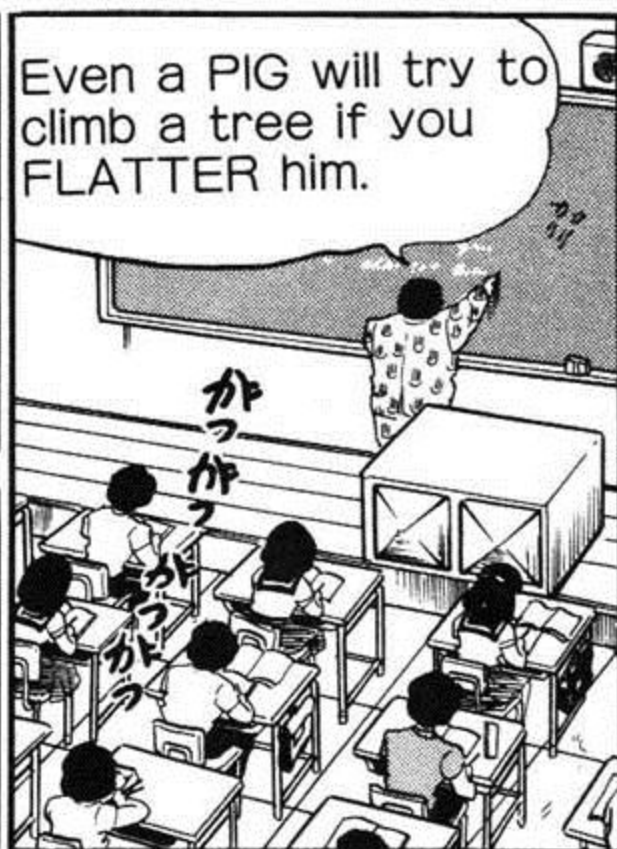
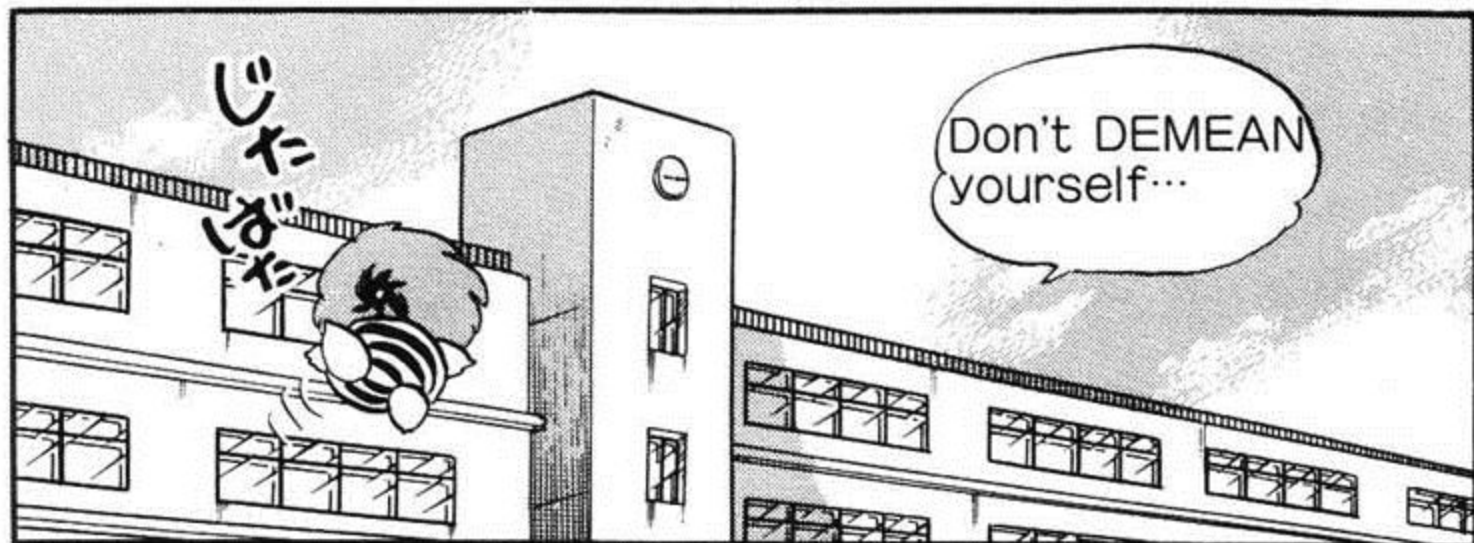




【PART-14】

# 反省座禪會





“Even a pig will try cilmb a tree if you FLATTER him.” “阿諛諂媚，豬也上樹” 這是高橋留美子另外的格言。







がっしやん：玻璃破碎聲

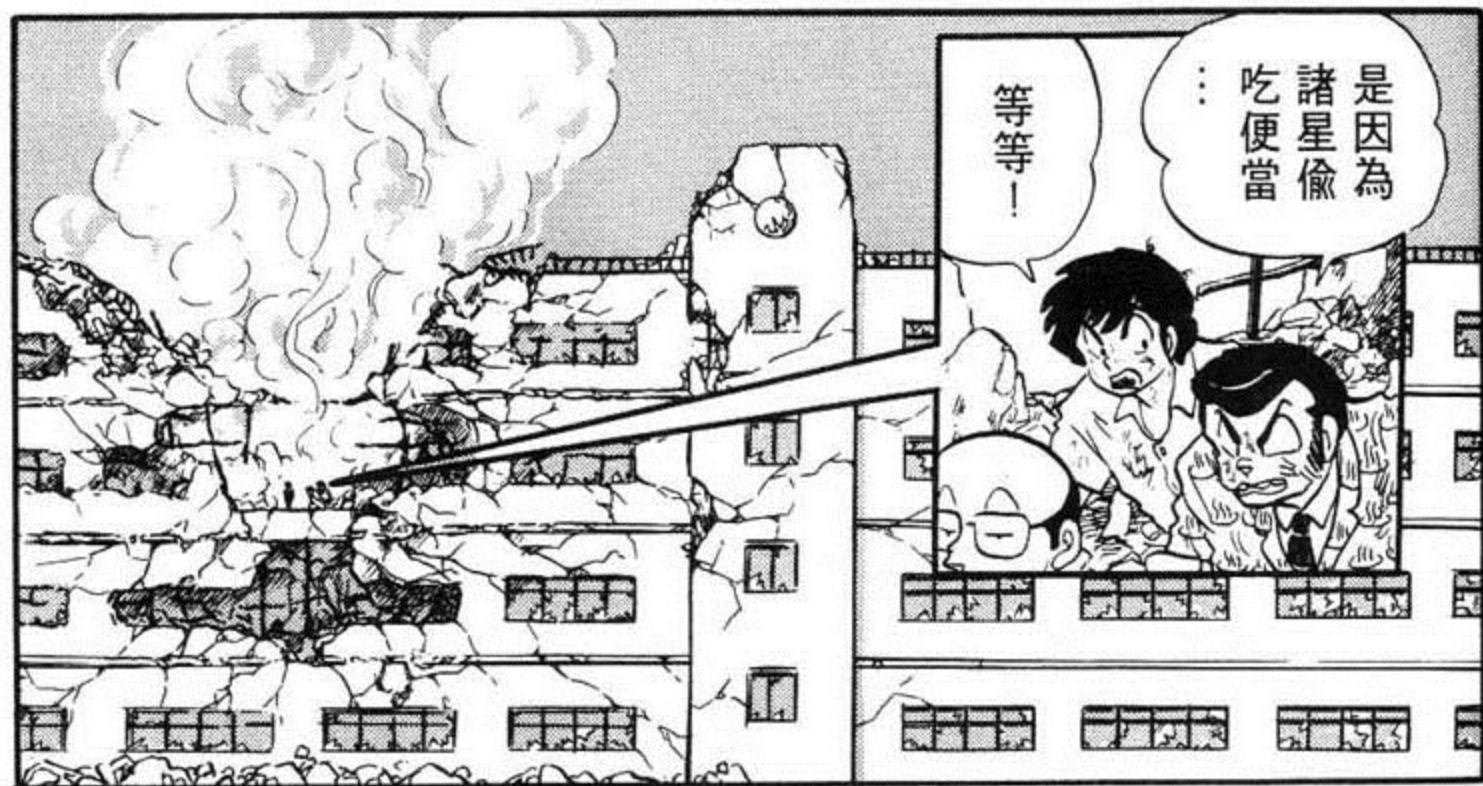
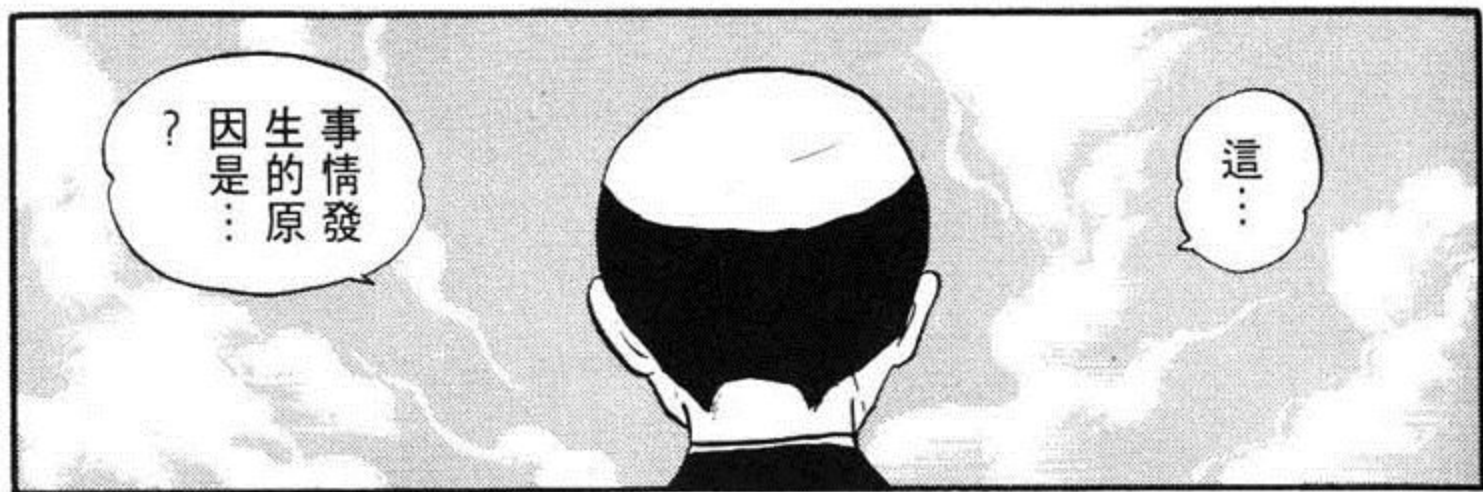














別管那麼多，趕快坐好坐禪的姿勢。

校長，

這處罰太輕了！



反省庵

呵！學校裡還有這種房子啊？



你自己知道呀！

妳說什麼？



說得好無辜呀！

為什麼也叫小蘭來啊？



要放開心胸的去付出愛心啊！

不要吵架！



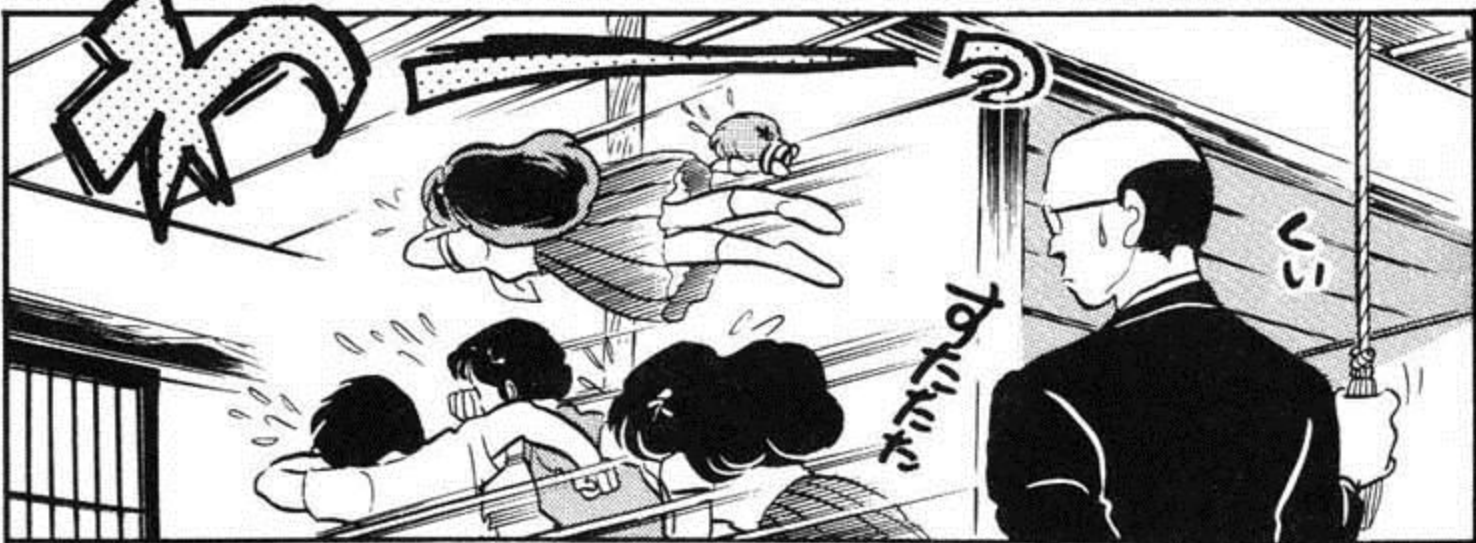






わ～：哇

我恨  
你！！



來，坐  
好吧！

相同的手  
法行不通  
了。





啊！龍之介，送東西啊？

唷！阿忍被放出來了  
啊？

キ



什麼！

才沒空陪你們呢！

けろ



不過，這學校的暴力事件還真多哪！

我陪你去！反正不用上課了。



別想看見明天的太陽！

王八蛋！你少得意！



不好好坐禪，就要你們全部退學！

腳好麻！



平常就太粗魯……

喂喂，你們啊！

キ













結果到最後，大家還是把責任都推得一乾二淨。



【PART-15】

When You Wish  
Upon  
A Star.....

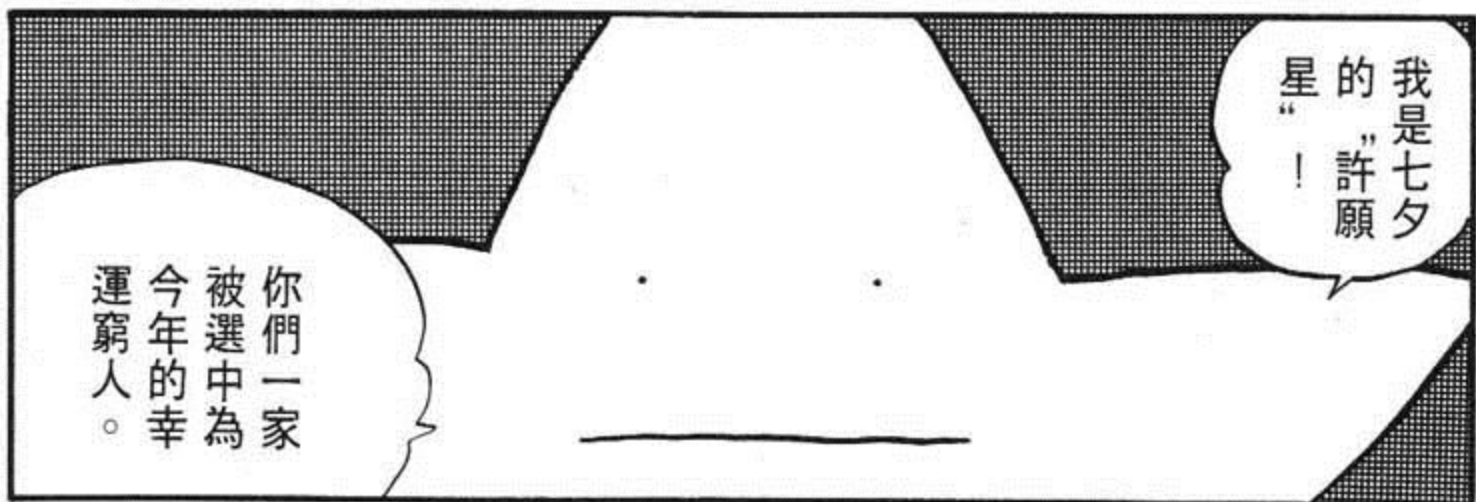




“向星星許願”（星に願いを）是一首英文歌的名字：“When you wish upon a star”，是狄斯奈卡通《木偶奇遇記》的主題曲，也是狄斯奈最具代表性的主題音樂之一。









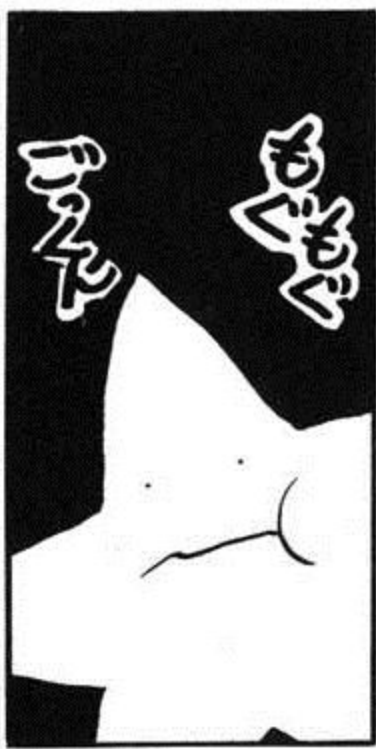




○ 把要我做的  
的事寫在  
這短箋上

○ 那先生  
拜託！

○ 說的也是



○ 竹之葉，  
飄啊飄！



○ 打擾了。

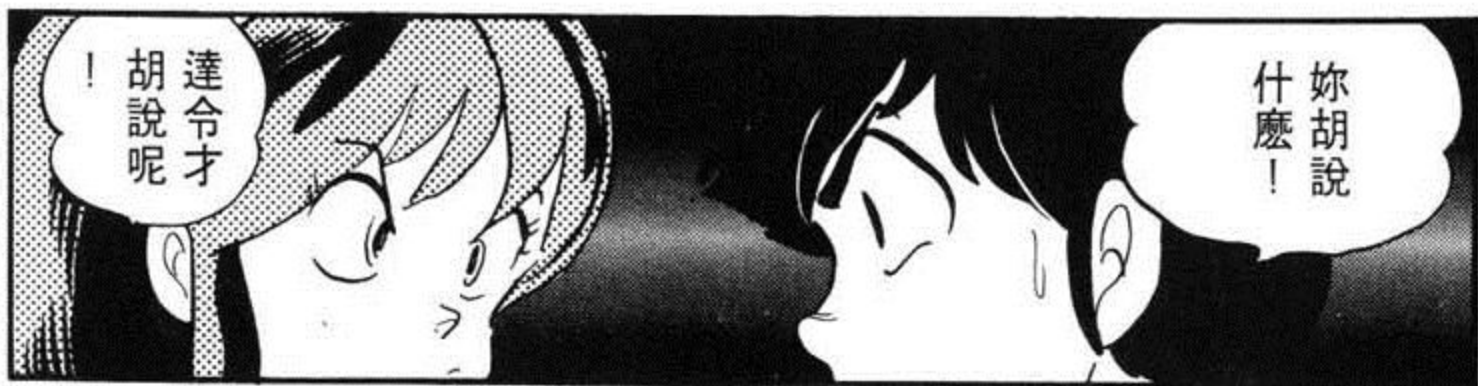
○ 那麼，我  
走了。

○ 哇！！

○ 千千

もぐ：吞嚥

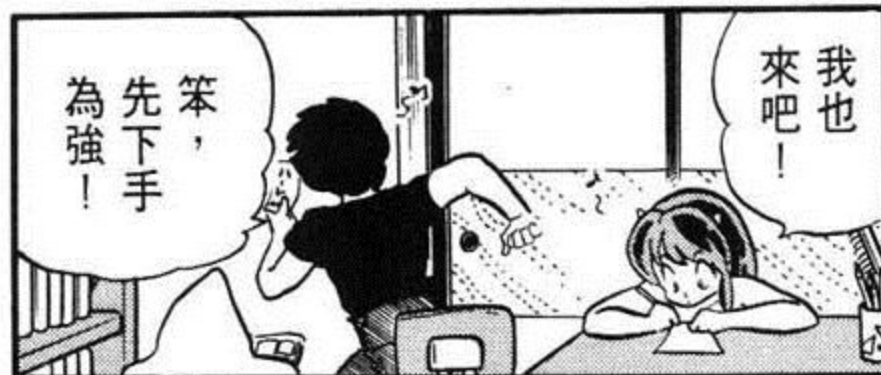




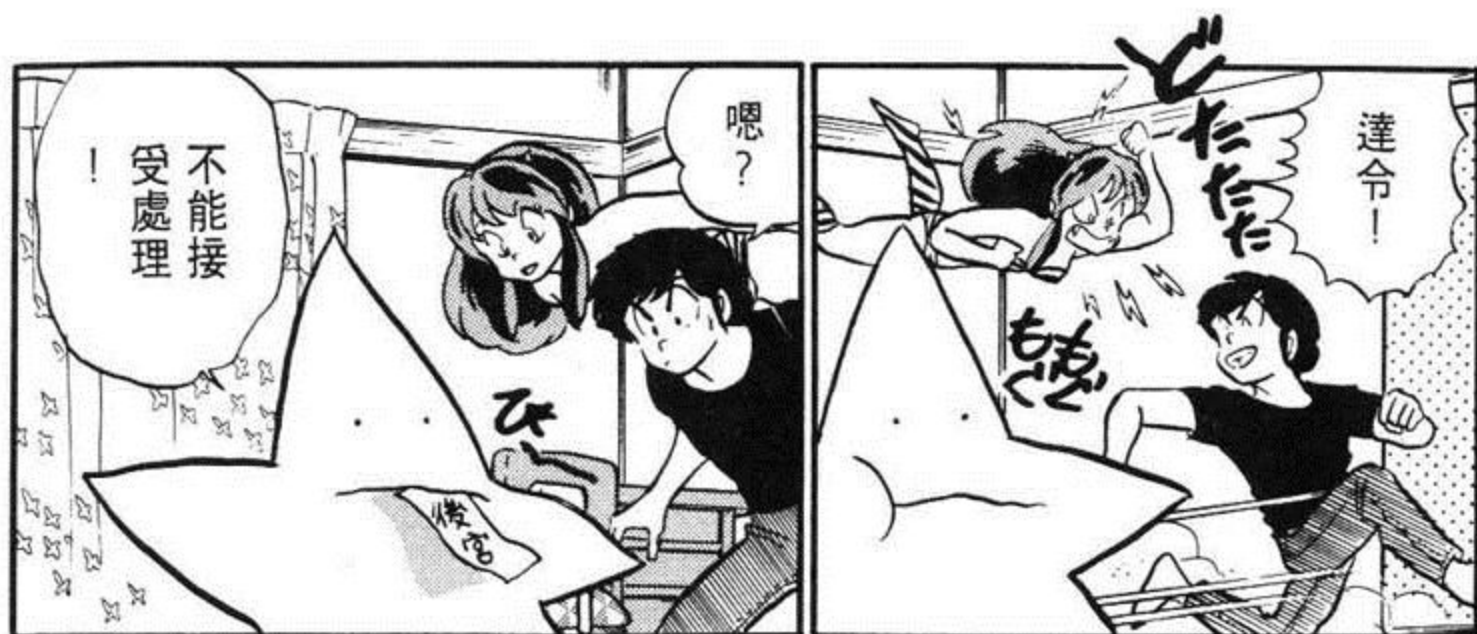














ぱり：咬東西聲

